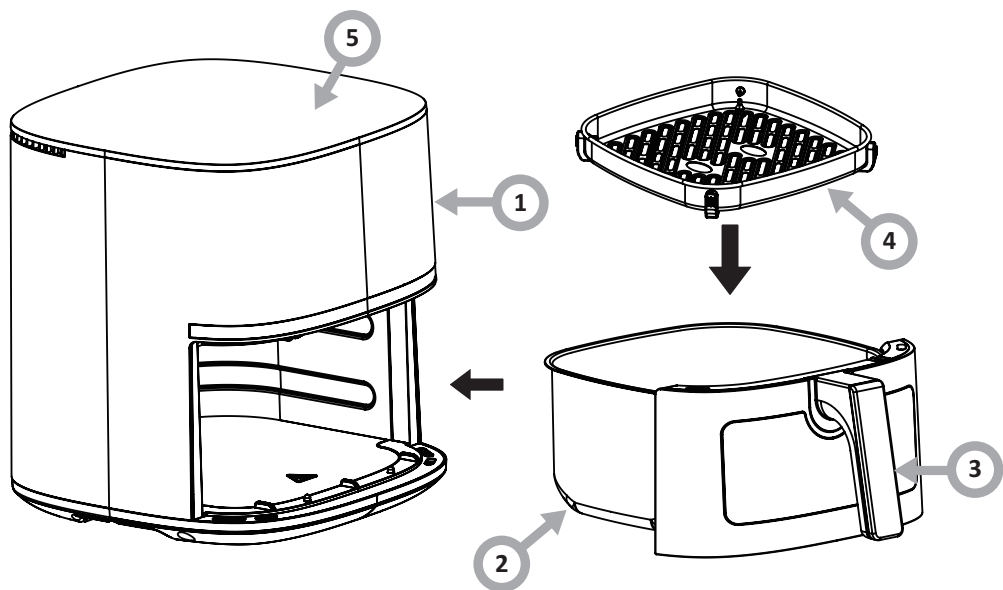


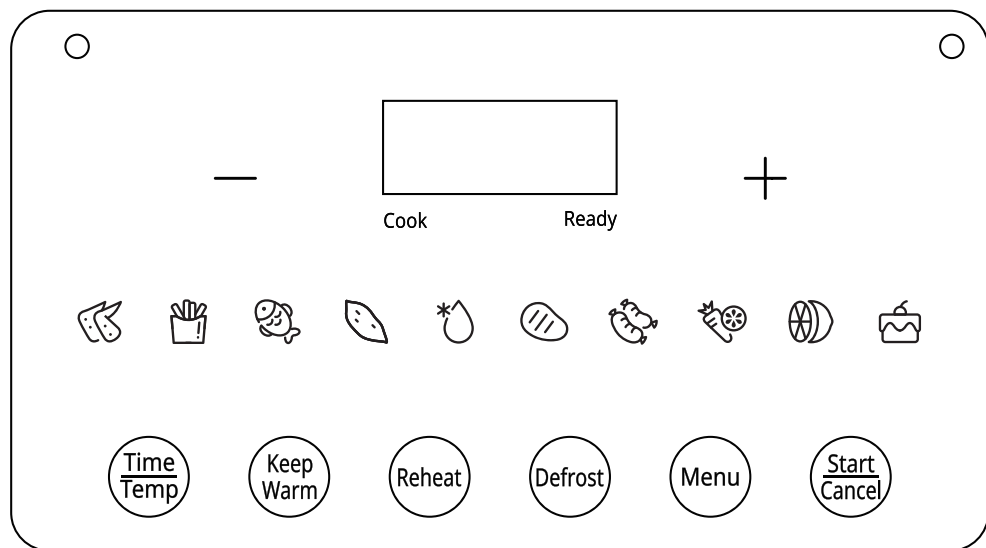


PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
EN	USER MANUAL	6
CS	NÁVOD K OBSLUŽE	9
SK	NÁVOD NA OBSLUHU	12
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	15
FR	NOTICE D'UTILISATION	18
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	21
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА	24
HU	KEZELÉSI UTASÍTÁS	27
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	30
RO	MANUAL DE UTILIZARE	33

1



2



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Uwaga! Aby zminimalizować ryzyko powstania pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała:

- Uważnie przeczytaj tę instrukcję przed użytkowaniem urządzenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związana z użytkowaniem urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.
- Dzieci nie zdają sobie sprawy z niebezpieczeństw, które mogą powstać podczas używania urządzeń elektrycznych; dlatego trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony należy go wymienić, aby zapobiec zagrożeniu. Wymiany przewodu może dokonać autoryzowany przez producenta serwis lub inna wykwalifikowana osoba.
- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem, konserwacją lub przeniesieniem oraz za każdym razem, gdy nie jest używane.
- Przy wyciąganiu wtyczki z gniazdka ściennego nigdy nie ciągnij za przewód tylko za wtyczkę jednocześnie trzymając drugą ręką gniazdko sieciowe.
- Powierzchnie nagrzewają się podczas pracy urządzenia dlatego należy zachować ostrożność podczas użytkowania.
- Nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Nie zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza podczas pracy urządzenia.
- Nie napełniać miski olejem, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe.
- Nigdy nie dotykać wnętrza urządzenia podczas jego pracy.
- Trzymać przewód zasilający z dala od gorących powierzchni.
- Podczas smażenia gorącym powietrzem przez otwory wylotowe wydostaje się gorąca para. Trzymać ręce i twarz w bezpiecznej odległości od pary i otworów wylotowych powietrza. Należy również uważać na gorącą parę i powietrze podczas wyjmowania kosza z urządzenia.
- Natychmiast odłączyć urządzenie, jeśli z urządzenia wydobywa się ciemny dym. Przed wyjęciem kosza poczekać, aż dym przestanie się wydobywać.

- **Ostrzeżenie:** Niewłaściwe użycie może spowodować potencjalne obrażenia.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi przy użyciu zewnętrznego zegara lub oddzielnego, zdalnego systemu sterowania.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż przeznaczone.

Wymagania elektryczne:

Należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada parametrom zasilania elektrycznego w domu, przy czym zasilanie to musi być oznaczone jako ~ (prąd przemienny).



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyciu sprężenia elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

DANE TECHNICZNE:

Model: AFM 5020

Napięcie znamionowe: 220-240V~ 50/60Hz

Moc znamionowa: 1400-1600W

Pojemność pojemnika do smażenia: 5,2l

Pojemność pojemnika do smażenia z rusztem: 4,2l

BUDOWA URZĄDZENIA (rys. 1 str. 2):

1. Korpus urządzenia
2. Pojemnik do smażenia
3. Uchwyt
4. Ruszt do smażenia
5. Dotykowy panel sterowania

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Usuń wszystkie elementy opakowania.
- Dokładnie umyj pojemnik i ruszt do smażenia w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do naczyń, używając miękkiej gąbki.
- Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie urządzenia wilgotną ściereczką.
- Frytkownica beztłuszczowa działająca na zasadzie cyrkulacji gorącego powietrza, dlatego nie należy bezpośrednio wlewać do pojemnika oleju ani tłuszczu do smażenia.
- Urządzenie powinno być umieszczone na płaskim, wypoziomowanym blacie tak, aby przewód zasilający sięgał do gniazdka. W pomieszczeniu powinna być wentylacja, urządzenie nie może stać w pobliżu substancji i przedmiotów łatwo palnych.
- Pierwsze użycie wymaga 10 minut suchego nagrzewania.

Uwaga: Podczas pierwszego użycia frytkownicy może pojawić się lekki dym lub zapach, co jest typowe dla nowych urządzeń grzewczych i nie ma wpływu na ich bezpieczeństwo.

OBŚLUGA PANELU STEROWANIA (rys 2 str. 2):

Aby włączyć urządzenie podłącz wtyczkę sieciową do gniazda ściennego, a następnie dotknij przycisk „MENU” (urządzenie przejdzie w tryb wyboru funkcji). Dotknij ponownie przycisk „MENU” aby kolejno wybierać funkcje. Dioda wybranej funkcji miga, a diody pozostałych funkcji świecą stałym światłem. Podczas wybierania funkcji, wyświetlacz pokazuje naprzemiennie domyślny czas i temperaturę bieżącej funkcji. Po wybraniu odpowiedniej funkcji dotknij przycisk „TIME/TEMP” aby wbrać ustawienie czasu i temperatury. Użyj przycisków „+” oraz „-” aby ręcznie dostosować czas i temperaturę. Dotknij przycisku „START/CANCEL”, a urządzenie zacznie pracować – dotknij ponownie tego przycisku, aby zatrzymać działanie urządzenia.

Urządzenie posiada również funkcje:

- Rozmrażania
- Podgrzewania
- Podtrzymywania ciepła

USTAWIENIA:

Poniższa tabela oferuje pomocne wskazówki dotyczące ustawień smażenia dla różnych składników. Pamiętaj, że podane ustawienia są jedynie orientacyjne. Różne składniki mogą różnić się pochodzeniem, rozmiarem, kształtem czy marką, dlatego nie możemy zagwarantować, że podane parametry będą idealnie odpowiadać Twoim potrzebom.

Wskazówki:

- Grubość i ilość żywności oraz to czy żywność jest dokładnie rozmrożona, mogą mieć wpływ na całkowity czas smażenia. Smażenie mniejszych porcji skróci czas pracy urządzenia.
- Aby zapewnić równomierne smażenie, warto wyciągnąć pojemnik ze składnikami i potrząsnąć w połowie czasu przygotowania.

Funkcja / program	Temperatura		Czas	
	Ustawienie domyślne	Zakres regulacji	Ustawienie domyślne	Zakres regulacji
	180°C	40-200°C	15 minut	1-60 minut
	190°C		19 minut	
	180°C		16 minut	
	200°C		35 minut	
	180°C		12 minut	
	200°C		11 minut	
	180°C		10 minut	
	180°C		15 minut	
	100°C		120 minut	
	170°C		14 minut	
	65°C	40-100°C	20 minut	1-240 minut
	200°C	40-200°C	6 minut	1-60 minut
	70°C	40-200°C	10 minut	1-60 minut

OBSŁUGA URZĄDZENIA:

1. Wyciągnij pojemnik i umieść składniki na ruszcie w pojemniku.
2. Wsuń pojemnik do urządzenia
3. Włącz urządzenie, a następnie dotknij przycisk „MENU”, aby wybrać odpowiednią funkcję. Możesz ręcznie ustawić temperaturę i czas za pomocą panelu sterowania (rozdział „OBSŁUGA PANELU STEROWANIA”). Następnie dotknij przycisku „START/CANCEL”, aby rozpocząć smażenie z wybranymi ustawieniami. Po zakończeniu podgrzewania urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się „End”. Trzymając jedną ręką górną część urządzenia, drugą ręką wyciągnij pojemnik, chwytając za uchwyt. Pojemnik należy ustawić na stabilnej powierzchni.
4. Podczas pracy urządzenia zaleca się wyciągnąć pojemnik w połowie czasu (lub kilka razy w zależności od przepisu) i wymieszać lub obrócić składniki w pojemniku w celu równomiernego smażenia.. Po ponownym umieszczeniu pojemnika w urządzeniu będzie ono kontynuować pracę, a na wyświetlaczu pojawi się ustawiony czas.

Uwaga: Jeśli pojemnik nie jest w pełni wsunięty, mikrowyłacznik nie zostanie aktywowany. Na wyświetlaczu pojawi się „OPEN” i urządzenie nie będzie działać. W takim przypadku wystarczy w pełni wsunąć pojemnik do urządzenia. Urządzenie ma funkcję 10-minutowej pamięci wyłączenia. Po wyjściu pojemnika i wymieszaniu jedzenia podczas smażenia, wystarczy wsunąć pojemnik z powrotem do urządzenia, a ono wróci do poprzedniego trybu pracy i będzie kontynuować smażenie.

5. Po zakończeniu pracy maszyna wyemituje sygnał dźwiękowy. Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego, postaw urządzenie na stabilnej powierzchni i wyjmij gotowe danie za pomocą narzędzi pomocniczych (np. pałeczek lub szczypec).
6. W trybie czuwania można wybrać „MENU” i przytrzymać przycisk „TIME/TEMP” i „KEEP WARM”, aby przełączyć jednostkę temperatury między Celsjuszem a Fahrenheitem.
7. W trybie czuwania, po wybraniu „MENU”, przytrzymaj przycisk „KEEP WARM” i „REHEAT”, aby wybrać tryb pracy sygnalizatora dźwiękowego (tryb cichy lub głośny).

Uwaga!

- Zachowaj ostrożność, aby uniknąć poparzenia parą lub przewrócenia się pojemnika do smażenia, co może prowadzić do poparzenia olejem lub żywnością o wysokiej temperaturze. Ponadto sugeruje się wykorzystanie narzędzi pomocniczych w procesie wyjmowania żywności.
- Przy pierwszym użyciu może pojawić się niewielka ilość białego dymu lub nieprzyjemny zapach. To normalne zjawisko i nie należy się niepokoić.
- Należy zachować ostrożność podczas obracania żywności w naczyniu wewnętrznym. Aby uniknąć obrażeń ciała lub szkód materialnych, nie obracaj żywności poprzez potrząsanie całym urządzeniem.
- Po zakończeniu pracy urządzenia, nigdy nie kładź pojemnika na powierzchni wrażliwej na ciepło. Zawsze umieszczaj pojemnik na odpowiedniej podstawie lub powierzchni chroniącej przed ciepłem.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Aby uniknąć poparzenia należy czyścić urządzenie gdy całkowicie ostygnie.
- Po użyciu należy w odpowiednim czasie wyczyścić pojemnik do smażenia i ruszt, aby uniknąć uszkodzenia powłoki na skutek działania resztek jedzenia i płam oleju.
- Pojemnik oraz ruszt pojemnika należy czyścić delikatnym detergentem z dodatkiem ciepłej wody.
- Nie należy używać silnych detergentów do czyszczenia, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia i zagrożeń dla zdrowia.
- Korpus urządzenia należy wytrzeć miękką i czystą ściereczką. Nie należy czyścić urządzenia zbyt wilgotną ściereczką, aby zapobiec przedostawaniu się wody do wnętrza urządzenia, co może łatwo doprowadzić do zwarcia i pożaru.
- Do czyszczenia nie należy używać ostrych przedmiotów, takich jak druciane szczotki, aby uniknąć zarysowań i uszkodzeń.
- Elementy urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce, może to doprowadzić do uszkodzeń i wpłynąć na użytkowanie urządzenia.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

Note! To minimise the risk of fire, electric shock or injury:

- Carefully read this instruction before using the appliance.
- This appliance is for household use only.
- This appliance can be used by children aged 8 years and older or by persons with physical, mental or sensory handicaps, or by those who are inexperienced or unfamiliar with the appliance, provided they are supervised or have been instructed how to safely use the appliance and are familiar with risks associated with the use of the appliance. Ensure that children do not play with the appliance. Do not allow children to clean and maintain the appliance unless they are 8 years or older and are supervised by a competent person.
- Children do not realize the dangers that can arise when using electrical appliances, therefore keep the appliance out of reach of children.
- If the power cord is damaged it must be replaced to prevent danger. The power cord must be replaced by a service technician authorised by the manufacturer or by another qualified person.
- Turn off and unplug the appliance from power when not in use and before cleaning, maintenance, or moving.
- When unplugging the appliance, always hold the plug firmly and pull it from the wall outlet, avoiding pulling on the cord itself and, if needed, use your other hand to hold the socket.
- Exercise caution as the surfaces of the appliance may become hot during operation.
- Do not submerge any part of the appliance in water or other liquids.
- Do not cover the air inlet and outlet openings while the appliance is in operation.
- Do not fill the frying pan with oil as this may create a fire hazard.
- Never touch the inside of the appliance when it is on.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- During hot air frying, hot steam is released from the air outlet openings. Keep your hands and face away from steam and air outlet openings. When removing the frying container from the appliance be careful of hot steam and air.
- Immediately unplug the appliance from power if dark smoke is emitted. Before removing the frying container, wait until no more smoke escapes from the appliance.
- Warning: Potential injuries may result from improper use.
- Do NOT operate this appliance using an external timer or a separate remote control system.
- Do not use the appliance for purposes other than those for

which it is intended.
Electrical requirements:
 Ensure the voltage specified on the rating label matches your home's electrical supply. This appliance requires alternating current, typically indicated by the symbol ~.



In accordance with European Directive 2012/19/EU and Polish law on waste electrical and electronic equipment, this appliance is marked with the crossed-out waste bin symbol. This symbol indicates that the appliance must not be disposed of with household waste after use. The user is obligated to dispose of this appliance at an authorised collection point for waste electrical and electronic equipment. Local collection points, shops, and local authority departments together provide a recycling scheme. Properly disposing of old electrical and electronic equipment prevents environmental and health risks caused by hazardous components and improper handling.

SPECIFICATION:

Model: AFM 5020

Rated voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Rated power: 1400-1600W

Capacity of frying container: 5.2 L

Capacity of frying container with rack fitted: 4.2 L

FEATURES AND COMPONENTS (Fig. 1 page 2):

1. Air fryer
2. Frying container
3. Handle
4. Rack
5. Touch control panel

BEFORE FIRST USE:

- Remove all packaging materials.
- Wash the frying container with grate thoroughly in warm water using dishwashing liquid and a soft sponge.
- Wipe the exterior surfaces of the appliance with a damp cloth.
- Because the fat-free air fryer cooks by hot air circulation, you should not pour oil or frying fat directly into the frying container.
- Place the appliance on a flat, stable surface to ensure the power cord reaches the wall socket. Ensure that the appliance is used in a well ventilated room and do not place the appliance near any flammable substances.
- Before first use, heat the appliance without food for 10 minutes.

Note! It's expected for a new fryer to emit a slight smoke or odour during the initial use and this is a normal occurrence and doesn't compromise safety.

OPERATE THE APPLIANCE (Fig. 2, p. 2):

To turn on the appliance, plug it into a power outlet and press the "MENU" button to select a function. To select a function, keep tapping the "MENU" button until you reach the desired function. The indicator of the selected function flashes while the other function indicators light up steadily. When selecting a function, the display alternately shows the default duration and temperature of the current function. After selecting the desired function, touch "TIME/TEMP" to select the time and temperature setting. Use the + and - buttons to adjust the time and temperature. Touch "START/CANCEL" to start the appliance and touch the button again to stop the appliance.

The appliance has the following functions:

- Defrost
- Reheat
- Keep warm

SETTINGS:

The table below offers helpful tips on frying settings for different types of food. Please note that the settings provided in the table are indicative only. The provided settings are a starting point, but you may need to experiment to find the best results for different food ingredients, considering factors like origin, size, shape, and brand.

Instructions:

- Factors such as the thickness, quantity, and whether the food is fully defrosted can affect how long it takes to fry. Frying smaller portions will reduce the cooking time.
- To ensure even cooking, take the container out and shake the food halfway through the frying time.

Function / programme	Temperature		Time	
	Default setting	Adjustment range	Default setting	Adjustment range
	180°C	40-200°C	15 minutes	1-60 minutes
	190°C		19 minutes	
	180°C		16 minutes	
	200°C		35 minutes	
	180°C		12 minutes	
	200°C		11 minutes	
	180°C		10 minutes	
	180°C		15 minutes	
	100°C		120 minutes	
	170°C		14 minutes	
	65°C	40-100°C	20 minutes	1-240 minutes
	200°C	40-200°C	6 minutes	1-60 minutes
	70°C	40-200°C	10 minutes	1-60 minutes

OPERATE THE APPLIANCE

1. Pull out the frying container and place the food on the rack in the container.
2. Insert the container into the appliance
3. Turn on the appliance, then touch the "MENU" button to select the desired function. Use the control panel to adjust the temperature and time settings, as explained in the OPERATE THE APPLIANCE chapter. Then touch START/CANCEL to start frying with the selected settings. Once cooking is complete, the appliance will beep and the display will show "End." Grasp the handle of the frying container with one hand while holding the top of the appliance with the other and gently pull the container out. Place the frying container on a stable surface.
4. During cooking, it's recommended to remove the container and stir or turn the food ingredients halfway through the cooking time (or multiple times as needed) for even frying. After returning the frying container to the appliance, it will resume operation, and the remaining cooking time will be displayed.

Note! If the frying container is not inserted fully the appliance will not detect it. The display will show “OPEN” and the appliance will not operate. If the appliance doesn’t detect the frying container, ensure it is fully inserted. The appliance remembers its last settings for 10 minutes. After removing the container and stirring or turning the food, reinsert it into the appliance and it will resume its previous cooking mode and continue frying.

5. Once the cooking is finished, the appliance will emit a beep. Unplug the appliance, place it on a stable surface, and use utensils like chopsticks or tongs to remove the cooked food.
6. In standby mode, you can select “MENU” and then press and hold the “TIME/TEMP” and “KEEP WARM” buttons to switch the temperature unit between Celsius and Fahrenheit.
7. In standby mode, after selecting “MENU,” press and hold the “KEEP WARM” and “REHEAT” button to select the beep loudness.

Note!

- Be careful to avoid scalding by steam or tipping over of the frying basket, which may result in burns from hot oil or food. It is recommended to use a spatula, tongs or other kitchen utensils to take out the food.
- A small amount of white smoke or an unpleasant odour may be emitted during first use of the appliance. This is normal and there is no need to worry.
- Be careful when turning hot food. To avoid injury or damage to property, do not turn food by shaking the appliance.
- After using the appliance, never place the frying container on a heat-sensitive surface. Always place the frying container on a suitable heat resistant surface or mat.

CLEANING AND CARE:

- To avoid burns, only clean the appliance when it cools down.
- To prevent damage to the coating, promptly clean the frying container and rack after each use to remove food residues and oil stains.
- Wash the frying container and rack with warm water and a mild detergent.
- Do not use strong detergents for cleaning to avoid damage to the appliance and health risks.
- Wipe down the appliance using a clean, soft cloth. To prevent water from getting inside the appliance do not clean the appliance with an excessively damp cloth, which can lead to a short circuit and fire.
- To protect the appliance from scratches, avoid using sharp objects like wire brushes during cleaning.
- Do not wash the appliance or its parts in a dishwasher. This can cause damage the appliance and affect its performance.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Pozor! Abyste minimalizovali nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo tělesného poranění:

- Pozorně si přečtěte tento návod před používáním zařízení.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při používání elektrických zařízení, proto udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit, aby se zabránilo nebezpečí. Výměnu vodiče může provést výrobcem autorizovaný servis nebo jiná příslušně kvalifikovaná osoba.
- Vypněte a odpojte zařízení před čištěním, údržbou nebo přemísťováním a kdykoli je nepoužíváte.
- Při vytahování zástrčky z nástěnné zásuvky nikdy netáhněte za kabel, ale pouze za zástrčku a zároveň přidržujte druhou

rukou síťovou zásuvku.

- Při provozu zařízení se povrchy zahřívají, proto buďte opatrní při jeho používání.
- Neponořujte žádnou část zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud je zařízení v provozu, nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Nenaplňujte misku olejem, jelikož by mohlo dojít k požáru.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřku zařízení, během jeho provozu.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Při horkovzdušném smažení uniká výstupními otvory horká pára. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od vývodů páry a vzduchu. Při vyjímání koše ze zařízení dávejte rovněž pozor na horkou páru a vzduch.
- Pokud ze zařízení vychází tmavý kouř, okamžitě zařízení odpojte. Před vyjmutím koše počkejte, až přestane vycházet kouř.
- Varování: Nesprávné použití může způsobit potenciální zranění.
- Spotřebič není určený k obsluze s použitím vnějších anebo odděleného, dálkového systému ovládání.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno.

Požadavky na elektrickou instalaci:

Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá

parametrům elektrického napájení v domácnosti, přičemž toto napájení musí být označeno jako ~ (střídavý proud).

 Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES a polským zákonem o použití elektrického a elektronického zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. Toto označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácím odpadem. Uživatel je povinen jej odevzdat do sběrných použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějí sběr, v tom místní sběrná místa, obchody a obecní úřady, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto zařízení. Příslušné nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a užitkování takových zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model: AFM 5020
Jmenovité napětí: 220-240V~ 50/60Hz
Jmenovitý výkon: 1400–1600 W
Kapacita nádoby na smažení: 5,2 l
Kapacita nádoby na smažení s roštěm: 4,2 l

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ (obr. 1, str. 2):

1. Korpus zařízení
2. Nádoba na smažení
3. Úchyt
4. Rošt na smažení
5. Dotykový ovládací panel

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

- Odstraňte všechny obalové materiály.
- Nádobu a rošt na smažení důkladně umyjte v teplé vodě s prostředkem na mytí nádobí pomocí měkké houby.
- Očtěte vnější povrchy zařízení vlhkým hadříkem.
- Beztuková fritéza funguje na principu cirkulace horkého vzduchu, proto olej ani tuk na smažení nelijte přímo do nádoby.
- Zařízení by mělo být umístěno na ploché, vyrovnané pracovní desce tak, aby napájecí kabel dosáhl do zásuvky. V místnosti by měla být ventilace, zařízení nesmí stát v blízkosti hořlavých látek a předmětů.
- První použití vyžaduje 10 minut suchého zahřívání.

Upozornění: Při prvním použití fritézy se může objevit mírný kouř nebo zápach, který je typický pro nové topné spotřebiče a nemá vliv na jejich bezpečnost.

OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU (obr. 2, str. 2):

Chcete-li zařízení zapnout, zapojte síťovou zástrčku do síťové zásuvky a poté se dotkněte tlačítka „MENU“ (zařízení přejde do režimu výběru funkce). Opětovným dotykem tlačítka „MENU“ postupně vyberte funkci. Kontrolka LED vybrané funkce bliká a kontrolky LED zbývajících funkcí svítí trvale. Při výběru funkce se na displeji mění výchozí čas a teplota aktuální funkce. Po výběru vhodné funkce se dotkněte tlačítka „TIME/TEMP“ pro výběr nastavení času a teploty. Použijte tlačítka „+“ a „-“ pro ruční nastavení času a teploty. Klepněte na tlačítko „START/CANCEL“ a zařízení začne pracovat - dalsím klepnutím na toto tlačítko zařízení zastavíte.

Zařízení má také následující funkce:

- Rozmrazování 
- Ohřívání 
- Udržování tepla 

NASTAVENÍ:

Níže uvedená tabulka nabízí užitečné tipy pro nastavení smažení pro různé přísady. Upozorňujeme, že uvedená nastavení jsou pouze orientační. Různé přísady se mohou lišit původem, velikostí, tvarem nebo značkou, takže nemůžeme zaručit, že specifikace budou dokonale vyhovovat Vaším potřebám.

Pokyny:

- Tloušťka a množství potravin a to, zda jsou potraviny důkladně rozmražené, mohou ovlivnit celkovou dobu smažení. Smažení menších porcí zkrátí provozní dobu zařízení.
- Abyste zajistili rovnoměrné smažení, vyjměte nádobu s přísadami a v polovině doby přípravy ji protřepejte.

Funkce / program	Teplota		Čas	
	Výchozí nastavení	Rozsah nastavení	Výchozí nastavení	Rozsah nastavení
	180°C	40-200°C	15 minut	60 minut
	190°C		19 minut	
	180°C		16 minut	
	200°C		35 minut	
	180°C		12 minut	
	200°C		11 minut	
	180°C		10 minut	
	180°C		15 minut	
	100°C	40-100°C	120 minut	240 minut
	170°C		14 minut	
	65°C	40-100°C	20 minut	240 minut
	200°C	40-200°C	6 minut	60 minut
	70°C	40-200°C	10 minut	60 minut

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ:

1. Vytáhněte nádobu a umístěte ingredience na rošt v nádobě.
2. Zasuněte nádobu do zařízení
3. Zapněte zařízení a následně dotykem tlačítka „MENU“ vyberte příslušnou funkci. Teplotu a čas můžete ručně nastavit pomocí ovládacího panelu (kapitola „OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU“). Poté se dotkněte tlačítka „START/CANCEL“ pro zahájení smažení s vybraným nastavením. Po dokončení ohřevu zařízení vydá akustický signál a na displeji se zobrazí „End“. Jednou rukou přidržte horní část zařízení a druhou rukou vytáhněte nádobu uchopením za rukojeť. Nádobu umístěte na stabilním povrchu.
4. Během provozu zařízení se doporučuje vyjmout nádobu v polovině (nebo několikrát v závislosti na receptu) a promíchat nebo obrátit přísady v nádobě, aby bylo zajištěno rovnoměrné smažení. Jakmile je nádoba umístěna zpět do zařízení, bude pokračovat v provozu a na displeji se zobrazí nastavený čas.

Upozornění: Pokud není nádoba zcela zasunutá, mikrosopíná se neaktivuje. Na displeji se zobrazí „OPEN“ a zařízení nebude fungovat. V takovém případě stačí nádobu zcela zasunout do zařízení. Zařízení má 10minutovou funkci paměti pro vypnutí. Po vyjmutí nádoby a promíchání jídla při smažení stačí nádobu vložit zpět do přístroje a ten se vrátí do předchozího provozního režimu a pokračuje ve smažení.

5. Po skončení práce zařízení vydá akustický signál. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, umístěte zařízení na stabilní povrch a hotový pokrm vyjměte pomocí pomocných nástrojů (např. hůlek nebo kleští).
6. V pohotovostním režimu můžete vybrat „MENU“ a podržet tlačítko „TIME/TEMP“ a „KEEP WARM“ pro přepínání jednotky teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita.
7. V pohotovostním režimu po zvolení „MENU“ podržte tlačítka „KEEP WARM“ a „REHEAT“ pro výběr provozního režimu akustického signálu (tichý nebo hlasitý režim).

Pozor!

- Dávejte pozor, abyste se nepopálili párou nebo se nádoba na smažení nepřevrhla, což by mohlo vést k popálení olejem nebo pokrmem o vysoké teplotě. Kromě toho se doporučuje používat pomocné nástroje v procesu vytahování potravin.
- Při prvním použití se může objevit malé množství bílého kouře nebo nepříjemný zápach. To je normální jev a neměli byste si dělat starosti.
- Buďte opatrní při otáčení jídla ve vnitřní nádobě. Abyste předešli zranění osob nebo poškození majetku, neotáčejte potraviny třesením celého zařízení.
- Po ukončení provozu zařízení nikdy nepokládávejte nádobu na povrch citlivý na teplo. Nádobu vždy umístěte na vhodný stojan nebo povrch chránící před teplem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Abyste předešli popálení, čistěte zařízení, až úplně vychladne.
- Po použití nádobu na smažení a rošt vždy vyčistěte, aby nedošlo k poškození povlaku zbytky jídla a olejovými skvrnami.
- Nádobu a rošt nádoby očistěte jemným čistícím prostředkem a teplou vodou.
- K čištění nepoužívejte silné čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození zařízení a ohrožení zdraví.
- Korpus zařízení otřete měkkým a čistým hadříkem. Zařízení nečistěte příliš mokrým hadříkem, aby se do zařízení nedostala voda, která by mohla snadno způsobit zkrat a požár.
- K čištění nepoužívejte ostré předměty, jako jsou drátěné kartáče, aby nedošlo k poškrábání a poškození.
- Součásti zařízení nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí, může to vést k poškození a ovlivnit používání zařízení.

POKYNY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Pozor! Aby ste minimalizovali riziko vzniku požiaru, zásahu el. prúdom, úrazu či nehody:

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte túto príručku.
- Spotrebič je určený výlučne pre domáce používanie.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia. Deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať. Deti nemôžu zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu, ibaže majú viac než 8 rokov a sú pod náležitým dozorom.
- Deti si neuvedomujú nebezpečenstvá a riziká súvisiace s používaním elektrických zariadení; preto také zariadenia uchovávajúte mimo dosahu detí.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť, v opačnom prípade predstavuje veľké riziko. Výmenu vodiča môže vykonať výrobcom autorizovaný servis alebo iná príslušne kvalifikovaná osoba.
- Pred čistením, údržbou alebo premiestňovaním a vždy, keď sa zariadenie nepoužíva, ho

vypnite a odpojte od elektrickej siete.

- Zástrčku nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za napájací kábel, vždy jedno rukou chytíte zástrčku a druhou podržte el. zásuvku.
- Povrchy sa počas prevádzky zahrievajú, preto by ste mali byť počas používania opatrní.
- Žiadnu časť prístroja neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Počas prevádzky spotrebiča nezakrývajte otvory na privod a odvod vzduchu.
- Nenapíňajte miskú olejom, pretože to môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Nikdy sa nedotýkajte vnútra spotrebiča, keď je v prevádzke.
- Napájací kábel udržiujte mimo dosahu horúcich povrchov.
- Pri vyprážaní horúcim vzduchom uniká horúca para cez výfukové otvory. Ruky a tvár udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pary a výduchov vzduchu. Pri vyberaní koša z prístroja dávajte pozor aj na horúcu paru a vzduch.
- Ak zo spotrebiča vychádza tmavý dym, okamžite ho odpojte od elektrickej siete. Pred vybratím koša počkajte, kým sa dym zastaví.
- Varovanie: Nesprávne použitie môže spôsobiť potenciálne zranenie.
- Spotrebič nie je určený k obsluhu s použitím vonkajších hodín alebo oddeleného, diaľkového systému ovládania.

- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určené.

Elektrické požiadavky:

Skontrolujte, či parametre elektriky uvedené na výrobnom štítku zariadenia sa zhodujú s parametrami elektriky daného el. obvodu ku ktorému je pripojená daná el. zásuvka ~ (striedavý prúd).



Toto zariadenie je v súlade s Európskou smernicou 2012/19/ES a so zákonom PR o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadeniach označené symbolom prečiarknutého smetného koša. Tento symbol informuje, že toto zariadenie sa po opotrebovaní (skončení používania) nesmie vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný zariadenie odovzdať v zbernom mieste opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Subjekty, ktoré sa zaoberajú spracovaním opotrebovaných zariadení, tzn. miestne zberné miesta, obchody alebo jednotku štátnej správy, vytvárajú príslušný systém, ktorý každému umožňuje odovzdať takéto zariadenia. Vďaka správne mu zaobchádzaniu s opotrebovanými elektrickými a elektronickými zariadeniami nedechádza k úniku látok, ktoré sú škodlivé pre ľudské zdravie a pre životné prostredie, také látky sa nachádzajú v týchto zariadeniach, a v prípade nesprávneho skladovania alebo spracovávania týchto zariadení môže dôjsť k úniku týchto látok.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model: AFM 5020

Menovité napätie: 220-240V~ 50/60Hz

Nominálny výkon: 1400 – 1600 W

Objem nádoby na vysmážanie: 5,2 l

Kapacita nádoby na vysmážanie s roštom: 4,2 l

KONŠTRUKCIA ZARIADENIA (obr. 1, str. 2):

1. Telo spotrebiča
2. Nádoba na vysmážanie
3. Držiak
4. Mriežka na vyprážanie
5. Dotykový ovládací panel

PRED PRVÝM POUŽITÍM:

- Odstráňte všetky súčasti obalu.
- Nádobu a rošt na vyprážanie dôkladne umyte v teplej vode s prostriedkom na umývanie riadu pomocou mäkkej špongie.
- Vonkajšie plochy spotrebiča utrite vlhkou handričkou.
- Fritéza bez tuku funguje na princípe cirkulácie horúceho vzduchu, preto do nádoby priamo nelejte olej alebo fritovací tuk.
- Spotrebič by mal byť umiestnený na rovnej, vodorovnej pracovnej doske tak, aby napájací kábel dosiahol do zásuvky. Miestnosť by mala byť vetraná a spotrebič by nemal byť umiestnený v blízkosti horľavých látok alebo predmetov.
- Prvé použitie si vyžaduje 10 minút suchého ohrevu.

Upozornenie: Pri prvom použití fritézy sa môže objaviť mierny dym alebo zápach, čo je typické pre nové ohrevné zariadenie a nemá vplyv na jeho bezpečnosť.

OBSLUHA OVLÁDACIEHO PANELA (obr. 2 strana 2):

Ak chcete spotrebič zapnúť, pripojte sieťovú zástrčku do zásuvky a potom sa dotknite tlačidla „MENU“ (spotrebič prejde do režimu výberu funkcií). Opätovným dotykom tlačidla „MENU“ postupne vyberiete jednotlivé funkcie. LED dióda zvolenej funkcie bliká a LED diódy ostatných funkcií svietia nepretržite. Počas výberu funkcie sa na displeji striedavo zobrazuje predvolený čas a teplota aktuálnej funkcie. Po výbere požadovanej funkcie sa dotknite tlačidla „TIME/TEMP“, čím vyberiete nastavenie času a teploty. Pomocou tlačidiel „+“ a „-“ manuálne nastavte čas a teplotu. Dotknite sa tlačidla „START/CANCEL“, zariadenie začne pracovať - opätovným dotykom tohto tlačidla zariadenie zastavíte.

Jednotka je tiež vybavená funkciami:

- Rozmrazovanie
- Zohrievanie
- Udržiavanie tepla

NASTAVENÍ:

V nasledujúcej tabuľke nájdete užitočné typy na nastavenie vyprážania pre rôzne ingrediencie. Upozorňujeme, že uvedené nastavenia sú len orientačné. Rôzne ingrediencie sa môžu líšiť pôvodom, veľkosťou, tvarom alebo značkou, preto nemôžeme zaručiť, že uvedené parametre budú dokonale vyhovovať vašim potrebám.

Pokyny:

- Hrúbka a množstvo potravín a to, či sú potraviny dôkladne rozmrazené, môže ovplyvniť celkový čas vyprážania.. Smažením menších porcií sa skráti prevádzkový čas spotrebiča.
- Aby ste zabezpečili rovnomerné vyprážanie, je dobré nádobu so surovinami vytiahnuť a v polovici prípravy ňou zatriasť.

Funkcia/ program	Teplota		Čas	
	Predvo- lené nasta- venie	Rozsah nastave- nia	Predvo- lené nasta- venie	Rozsah nastave- nia
	180°C	40- 200°C	15 minút	1-60 minút
	190°C		19 minút	
	180°C		16 minút	
	200°C		35 minút	
	180°C		12 minút	
	200°C		11 minút	
	180°C		10 minút	
	180°C		15 minút	
	100°C	40- 100°C	120 minút	1-240 minút
	170°C		14 minút	
	65°C	40- 100°C	20 minút	1-60 minút
	200°C	40- 200°C	6 minút	1-60 minút
	70°C	40- 200°C	10 minút	1-60 minút

OBSLUHA SPOTREBIČA:

1. Vyberte nádobu a ingrediencie položte na rošt v nádobe.
2. Zatláčajte nádobu do spotrebiča.
3. Zapnite spotrebič a potom sa dotknite tlačidla „MENU“, vyberte požadovanú funkciu. Teplotu a čas môžete nastaviť ručne pomocou ovládacieho panela (kapitola „OBSLUHA OVLÁDACIEHO PANELA“). Následne sa dotknite tlačidla „START/CANCEL“, aby ste začali vyprážať s vybranými nastaveniami. Po dokončení ohrevu spotrebič vydá zvukový signál a na displeji sa zobrazí „End“ (Konec). Zatiaľ čo jednou rukou držíte hornú časť spotrebiča, druhou rukou vytiahnite nádobu uchopením rukoväte. Nádobu položte na stabilný povrch.

4. Počas chodu spotrebiča sa odporúča vytiahnuť nádobu v polovici času (alebo niekoľkokrát v závislosti od receptu) a premiešať alebo otočiť prísady v nádobe, aby sa vyprážali rovnomerne. Keď nádobu vložíte späť do spotrebiča, bude pokračovať v činnosti a na displeji sa zobrazí nastavený čas.

Upozornenie: Ak nádoba nie je úplne vložená, mikrosplínač sa neaktivuje. Na displeji sa zobrazí „OPEN“ a jednotka nebude fungovať. V takom prípade jednoducho vložte celú nádobu do spotrebiča. Spotrebič má funkciu pamäte 10-minútového vypnutia. Po vybratí nádoby a vyprážaní pokrmu jednoducho zasuňte nádobu späť do prístroja a ten sa vráti do predchádzajúceho režimu a bude pokračovať vo vyprážaní.

5. Po skončení vyprážania zariadenie vydá zvukový signál. Odpojte prístroj od elektrickej zásuvky, položte ho na stabilný povrch a hotový pokrm vyberte pomocou pomocných nástrojov (napr. paličiek alebo klieští).
6. V pohotovostnom režime môžete vybrať „MENU“ a podržaním tlačidla „TIME/TEMP“ a „KEEP WARM“ prepínať jednotku teploty medzi stupňami Celzia a Fahrenheita.
7. V pohotovostnom režime po výbere „MENU“ podržte stlačené tlačidlo „KEEP WARM“ a „REHEAT“, aby ste zvolili režim zvukového signálu (tichý alebo hlasný režim).

Pozor!

- Postupujte opatrne, aby ste zabránili popáleniu parou alebo prevráteniu nádoby na vysmážanie, čo môže viesť k popáleniu olejom alebo potravinami s vysokou teplotou. Okrem toho sa pri vyberaní potravín odporúča používať pomocné nástroje.
- Pri prvom použití sa môže objaviť malé množstvo bieleho dymu alebo nepríjemný zápach. Je to normálny jav a nemali by ste sa znepokojovať.
- Pri otáčaní potravín vo vnútornej nádobe buďte opatrní. Aby ste predišli zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku, neotáčajte potraviny trasením celého zariadenia.
- Po skončení prevádzky spotrebiča nikdy neumiestňujte nádobu na povrch citlivý na teplo. Nádobu vždy umiestnite na vhodný podstavec alebo povrch chránený pred teplom.

ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Aby ste zabránili popáleniu, čistite spotrebič až po úplnom vychladnutí.
- Nádoba na vysmážanie a rošt sa musia po použití včas vyčistiť, aby sa zabránilo poškodeniu povlaku zvyškami jedla a olejovými škvrnami.
- Nádobu a rošt čistite jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou.
- Na čistenie nepoužívajte silné čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča a ohrozeniu zdravia.
- Teleso spotrebiča utierajte mäkkou a čistou handričkou. Nečistite spotrebič príliš vlhkou handričkou, aby ste zabránili vniknutiu vody do spotrebiča, čo môže ľahko viesť ku skratu a požiaru.
- Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, napríklad drôtené kefy, aby ste zabránili poškriabaniu a poškodeniu.
- Komponenty spotrebiča nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu, čo môže viesť k poškodeniu a ovplyvniť používanie spotrebiča.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
Achtung! Um das Risiko eines Brands, eines Stromschlags oder der Körperverletzung zu minimieren:

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Unkenntnis verwendet werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und sie die mit ihm verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn sie haben das 8. Lebensjahr vollendet und werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Kinder sind sich der mit dem Gebrauch elektrischer Geräte verbundenen Gefahren nicht bewusst. Bewahren Sie dieses Gerät daher außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Der Austausch des Netzkabels darf nur durch einen vom Hersteller autorisierten Wartungsdienst oder durch eine andere entsprechend qualifizierte Fachkraft durchgeführt werden.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen, warten oder bewegen und wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, ziehen Sie nie am Kabel sondern nur am Stecker und halten Sie dabei gleichzeitig die Steckdose fest.
- Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß, daher ist bei Gebrauch Vorsicht geboten.
- Tauchen Sie keine Teile des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Decken Sie die Luftein- und Luftaustrittsöffnungen nicht ab, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Füllen Sie die Ölwanne nicht mit Öl, da dies eine Brandgefahr verursachen kann.
- Berühren Sie niemals das Innere des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- Beim Frittieren mit Heißluft entweicht heißer Dampf durch die Luftauslässe. Halten Sie Ihre Hände und Ihr Gesicht in einem sicheren Abstand zum Dampf und zu den Luftauslässen. Achten Sie auch auf heißen Dampf und heiße Luft, wenn Sie den Korb aus dem Gerät nehmen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn dunkler Rauch aus

dem Gerät kommt. Warten Sie, bis der Rauch aufhört, bevor Sie den Korb herausnehmen.

- **Warnung:** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

Elektrische Anforderungen:

Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Stromversorgung im Haus übereinstimmt, die mit ~ (Wechselstrom) gekennzeichnet sein muss.



Dieses Gerät wurde gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EG sowie dem polnischen Gesetz über elektrische und elektronische Altgeräte mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet. Diese Kennzeichnung bedeutet, dass das Gerät nach Ende seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abzugeben. Das Abfallsammelunternehmen, darunter lokale Sammelstellen, Geschäfte und Gemeindeeinrichtungen, bilden ein System, welches die Entsorgung des Geräts ermöglicht. Die richtige Vorgehensweise mit Elektro- und Elektronikschrott trägt zur Verhinderung schädlicher Folgen für die menschliche Gesundheit und die natürliche Umwelt bei, die aus der Anwesenheit von Schadstoffen sowie einer falschen Lagerung und Weiterverarbeitung solcher Materialien entstehen.

TECHNISCHE DATEN:

Modell: AFM 5020

Nennspannung: 220-240 V~ 50/60 Hz

Nennleistung: 1400-1600 W

Fassungsvermögen des Frittierbehälters: 5,2 l

Fassungsvermögen des Frittierbehälters mit Rost: 4,2 l

AUFBAU DES GERÄTS (Abb. 1, S. 2):

1. Gehäuse des Geräts
2. Frittierbehälter
3. Griff
4. Frittierrost
5. Touch-Bedienfeld

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME:

- Entfernen Sie alle Teile der Verpackung.
- Waschen Sie den Behälter und den Frittierrost mit einem weichen Schwamm gründlich in warmem Wasser mit Spülmittel.
- Wischen Sie die Außenflächen des Geräts mit einem feuchten Tuch ab.
- Die fettfreie Fritteuse arbeitet nach dem Prinzip der Heißluftzirkulation, daher sollten Sie kein Öl oder Frittierfett direkt in den Behälter gießen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene Arbeitsplatte, sodass das Netzkabel bis zur Steckdose reicht. Der Raum muss gut belüftet sein und das Gerät darf nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen oder Gegenständen stehen.
- Heizen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 10 Minuten lang vor.

Hinweis: Bei der ersten Inbetriebnahme der Fritteuse kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Das ist typisch für neue Geräte mit Heizfunktion und hat keinen Einfluss auf die Sicherheit.

BENUTZUNG DES BEDIENFELDS (Abb. 2, S. 2):

Um das Gerät einzuschalten, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und berühren Sie dann die Taste „MENU“ (das Gerät geht in den Funktionsauswahlmodus über). Berühren Sie erneut die Taste „MENU“ und wählen Sie anschließend eine Funktion aus. Die LED der gewählten Funktion blinkt und die LED der anderen Funktionen leuchten konstant. Während der Auswahl einer Funktion zeigt das Display abwechselnd die Standardzeit und die Temperatur der jeweiligen Funktion an. Nachdem Sie die gewünschte Funktion ausgewählt haben, berühren Sie die Taste „TIME/TEMP“, um die Zeit- und Temperatureinstellung zu wählen. Benutzen Sie die Tasten „+“ und „-“, um Zeit und Temperatur manuell einzustellen. Berühren Sie die Taste „START/CANCEL“, um das Gerät einzuschalten, und wieder dieselbe Taste, um das Gerät auszuschalten.

Das Gerät bietet außerdem folgende Funktionen:

- Auftauen
- Aufwärmen
- Warmhalten

EINSTELLUNGEN:

Die folgende Tabelle enthält hilfreiche Hinweise zu den FrittierEinstellungen für verschiedene Lebensmittel. Bitte beachten Sie, dass die angegebenen Einstellungen nur Richtwerte sind. Die verschiedenen Lebensmittel können in Bezug auf Herkunft, Größe, Form oder Marke variieren, sodass wir nicht garantieren können, dass die angegebenen Parameter perfekt auf Ihre Bedürfnisse abgestimmt sind.

Hinweise:

- Die Dicke und Menge der Lebensmittel sowie die Tatsache, ob die Lebensmittel gründlich aufgetaut sind, können die Gesamtfrittierzeit beeinflussen. Wenn Sie kleinere Portionen frittieren, verkürzt sich die Betriebszeit des Geräts.
- Um ein gleichmäßiges Frittieren zu gewährleisten, empfiehlt es sich, den Behälter mit dem Frittiergut nach der Hälfte der Zubereitungszeit herauszunehmen und zu schütteln.

Funktion / Programm	Temperatur		Zeit	
	Standard-einstellung	Einstellbereich	Standard-einstellung	Einstellbereich
	180°C	40-200 °C	15 Minuten	1-60 Minuten
	190°C		19 Minuten	
	180°C		16 Minuten	
	200°C		35 Minuten	
	180°C		12 Minuten	
	200°C		11 Minuten	
	180°C		10 Minuten	
	180°C		15 Minuten	
	100°C		120 Minuten	
	170°C		14 Minuten	
	65°C	40-100 °C	20 Minuten	1-240 Minuten
	200°C	40-200 °C	6 Minuten	1-60 Minuten
	70°C	40-200 °C	10 Minuten	1-60 Minuten

BEDIENUNG DES GERÄTS:

1. Nehmen Sie den Behälter heraus und legen Sie die Lebensmittel auf den Rost im Behälter.
2. Schieben Sie den Behälter in das Gerät
3. Schalten Sie das Gerät ein und berühren Sie dann die Taste „MENU“, um die gewünschte Funktion auszuwählen. Sie können die Temperatur und die Zeit manuell über das Bedienfeld einstellen (Kapitel „BENUTZUNG DES BEDIENFELDES“). Berühren Sie dann die Taste „START/CANCEL“, um den Frittiervorgang mit den gewählten Einstellungen zu beginnen. Nach Beendigung des Vorgangs ertönt ein Signalton und auf dem Display wird „End“ angezeigt. Halten Sie den Deckel des Geräts mit einer Hand fest und ziehen Sie den Behälter mit der anderen Hand am Griff heraus. Stellen Sie den Behälter auf eine stabile Unterlage.
4. Während das Gerät läuft, ist es ratsam, den Behälter nach der Hälfte der Zeit (oder mehrmals, je nach Rezept) herauszuziehen und die Lebensmittel im Behälter umzurühren oder umzudrehen, damit sie gleichmäßig frittiert werden. Wenn der Behälter wieder in das Gerät eingesetzt wird, läuft es weiter und das Display zeigt die eingestellte Zeit an.

Hinweis: Wenn der Behälter nicht richtig eingesetzt ist, wird der Mikroschalter nicht aktiviert. Auf dem Display wird „OPEN“ angezeigt und das Gerät funktioniert nicht. In diesem Fall brauchen Sie den Behälter nur richtig in das Gerät einzusetzen. Das Gerät verfügt über eine 10-minütige Abschaltspeicherfunktion. Wenn der Behälter während des Frittiervorgangs zum Umrühren der Lebensmittel entnommen wird, muss er nur einfach wieder in das Gerät eingesetzt werden, damit es in den vorherigen Modus zurückkehrt und weiter frittiert.

5. Wenn der Frittiervorgang abgeschlossen, piept das Gerät. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, stellen Sie das Gerät auf eine stabile Unterlage und nehmen Sie die fertig frittierten Lebensmittel mit einem Hilfsmittel (z. B. mit Essstäbchen oder einer Frittierzange) heraus.
6. Im Standby-Modus können Sie „MENU“ wählen und, indem Sie die Tasten „TIME/TEMP“ und „KEEP WARM“ gedrückt halten, zwischen den Temperatureinheiten Celsius und Fahrenheit wechseln.
7. Um die Lautstärke der Signaltöne (leise oder laut) zu wählen, wählen Sie im Standby-Modus „MENU“ und halten Sie dann die Tasten „KEEP WARM“ und „REHEAT“ gedrückt.

Achtung!

- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Dampf verbrennen und der Frittierkorb nicht umkippt, da dies zu Verbrennungen durch Öl oder zu heißes Essen führen kann. Verwenden Sie geeignete Utensilien, um die Lebensmittel aus dem Gerät zu nehmen.
- Beim ersten Gebrauch kann etwas weißer Rauch oder ein unangenehmer Geruch entstehen. Dies ist normal und kein Anlass zur Beunruhigung.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Lebensmittel im Frittierkorb wenden. Schütteln Sie zum Wenden der Lebensmittel nicht das ganze Gerät, um Körperverletzungen und Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
- Stellen Sie dem Frittierbehälter nach Ende des Frittiervorgangs keinesfalls auf eine hitzeempfindliche Oberfläche. Stellen Sie den Behälter immer auf einen geeigneten Untersatz oder eine hitzebeständige Oberfläche.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Um Verbrennungen zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät erst, wenn es abgekühlt ist.
- Der Frittierbehälter und der Rost müssen nach dem Gebrauch rechtzeitig gereinigt werden, um Schäden an der Beschichtung durch Speisereste und Ölflecken zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Behälter und den Frittierrost mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel, um Schäden am Gerät und Gesundheitsrisiken zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts darf nur mit einem weichen und sauberen Tuch abgewischt werden. Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem übermäßig feuchten Tuch, um zu verhindern, dass Wasser in das Gerät eindringt, was leicht zu einem Kurzschluss und einem Brand führen kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände wie z. B. Drahtbürsten, um Kratzer und andere Schäden zu vermeiden.
- Die Komponenten des Geräts sind nicht spülmaschinengeeignet. Reinigen in der Spülmaschine kann zu Schäden führen und die Funktionsweise des Geräts beeinträchtigen.

POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ

Pozor! Abyste minimalizovali nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo tělesného poranění:

- Pozorně si přečtěte tento návod před používáním zařízení.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
- Děti si neuvědomují nebezpečí, které může vzniknout při používání elektrických zařízení, proto udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, nechte jej vyměnit, aby se zabránilo nebezpečí. Výměnu vodiče může provést výrobcem autorizovaný servis nebo jiná příslušně kvalifikovaná osoba.
- Vypněte a odpojte zařízení před čištěním, údržbou nebo přemísťováním a kdykoli je nepoužíváte.
- Při vytahování zástrčky z nástěnné zásuvky nikdy netáhněte za kabel, ale pouze za zástrčku a zároveň přidržujte druhou

rukou síťovou zásuvku.

- Při provozu zařízení se povrchy zahřívají, proto buďte opatrní při jeho používání.
- Neponořujte žádnou část zařízení do vody nebo jiných kapalin.
- Pokud je zařízení v provozu, nezakrývejte otvory pro vstup a výstup vzduchu.
- Nenaplňujte misku olejem, jelikož by mohlo dojít k požáru.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřku zařízení, během jeho provozu.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Při horkovzdušném smažení uniká výstupními otvory horká pára. Udržujte ruce a obličej v bezpečné vzdálenosti od vývodů páry a vzduchu. Při vyjímání koše ze zařízení dávejte rovněž pozor na horkou páru a vzduch.
- Pokud ze zařízení vychází tmavý kouř, okamžitě zařízení odpojte. Před vyjmutím koše počkejte, až přestane vycházet kouř.
- Varování: Nesprávné použití může způsobit potenciální zranění.
- Spotřebič není určený k obsluze s použitím vnějších anebo odděleného, dálkového systému ovládání.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno.

Požadavky na elektrickou instalaci:

Zkontrolujte, zda napětí uvedené na výkonovém štítku odpovídá

parametrům elektrického napájení v domácnosti, přičemž toto napájení musí být označeno jako ~ (střídavý proud).



Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES a polským zákonem o použitém elektrickém a elektronickém zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady. Toto označení znamená, že toto zařízení se po ukončení životnosti nesmí vyhazovat společně s jiným domácím odpadem. Uživatel je povinen jej odevzdat do sběrných použitých elektrických a elektronických zařízení. Provádějící sběr, v tom místní sběrná místa, obchody a obecní úřady, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto zařízení. Příslušné nakládání s použitým elektrickým a elektronickým zařízením zabraňuje negativním následkům pro lidské zdraví a životní prostředí, vznikajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a užitkování takových zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Model: AFM 5020

Jmenovité napětí: 220-240V~ 50/60Hz

Jmenovitý výkon: 1400–1600 W

Kapacita nádoby na smažení: 5,2 l

Kapacita nádoby na smažení s roštěm: 4,2 l

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ (obr. 1, str. 2):

1. Korpus zařízení
2. Nádoba na smažení
3. Uchyt
4. Rošt na smažení
5. Dotykový ovládací panel

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM:

- Odstraňte všechny obalové materiály.
- Nádobu a rošt na smažení důkladně umyjte v teplé vodě s prostředkem na mytí nádobí pomocí měkké houby.
- Otvře vnější povrchy zařízení vlhkým hadříkem.
- Beztuková fritéza funguje na principu cirkulace horkého vzduchu, proto olej ani tuk na smažení nelijte přímo do nádoby.
- Zařízení by mělo být umístěno na ploché, vyrovnané pracovní desce tak, aby napájecí kabel dosáhl do zásuvky. V místnosti by měla být ventilace, zařízení nesmí stát v blízkosti hořlavých látek a předmětů.
- První použití vyžaduje 10 minut suchého zahřívání.

Upozornění: Při prvním použití fritézy se může objevit mírný kouř nebo zápach, který je typický pro nové topné spotřebiče a nemá vliv na jejich bezpečnost.

OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU (obr. 2, str. 2):

Chcete-li zařízení zapnout, zapojte síťovou zástrčku do síťové zásuvky a poté se dotkněte tlačítka „MENU“ (zařízení přejde do režimu výběru funkce). Opětovným dotykem tlačítka „MENU“ postupně vyberte funkci. Kontrolka LED vybrané funkce bliká a kontrolky LED zbývajících funkcí svítí trvale. Při výběru funkce se na displeji mění výchozí čas a teplota aktuální funkce. Po výběru vhodné funkce se dotkněte tlačítka „TIME/TEMP“ pro výběr nastavení času a teploty. Použijte tlačítka „+“ a „-“ pro ruční nastavení času a teploty. Klepněte na tlačítko „START/CANCEL“ a zařízení začne pracovat - dalším klepnutím na toto tlačítko zařízení zastavíte.

Zařízení má také následující funkce:

- Rozmrazování
- Ohřívání
- Udržování tepla

NASTAVENÍ:

Níže uvedená tabulka nabízí užitečné tipy pro nastavení smažení pro různé přísady. Upozorňujeme, že uvedená nastavení jsou pouze orientační. Různé přísady se mohou lišit původem, velikostí, tvarem nebo značkou, takže nemůžeme zaručit, že specifikace budou dokonale vyhovovat Vaším potřebám.

Pokyny:

- Tloušťka a množství potravin a to, zda jsou potraviny důkladně rozmrazené, mohou ovlivnit celkovou dobu smažení. Smažení menších porcí zkrátí provozní dobu zařízení.
- Abyste zajistili rovnoměrné smažení, vyjměte nádobu s přísadami a v polovině doby přípravy ji protřepejte.

Funkce / program	Teplota		Čas	
	Výchozí nastavení	Rozsah nastavení	Výchozí nastavení	Rozsah nastavení
	180°C	40-200°C	15 minut	60 minut
	190°C		19 minut	
	180°C		16 minut	
	200°C		35 minut	
	180°C		12 minut	
	200°C		11 minut	
	180°C		10 minut	
	180°C		15 minut	
	100°C	40-100°C	120 minut	240 minut
	170°C		14 minut	
	65°C		20 minut	
	200°C	40-200°C	6 minut	60 minut
	70°C	40-200°C	10 minut	60 minut

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ:

1. Vytáhněte nádobu a umístěte ingredience na rošt v nádobě.
2. Zasuňte nádobu do zařízení
3. Zapněte zařízení a následně dotykem tlačítka „MENU“ vyberte příslušnou funkci. Teplotu a čas můžete ručně nastavit pomocí ovládacího panelu (kapitola „OBSLUHA OVLÁDACÍHO PANELU“). Poté se dotkněte tlačítka „START/CANCEL“ pro zahájení smažení s vybraným nastavením. Po dokončení ohřevu zařízení vydá akustický signál a na displeji se zobrazí „End“. Jednou rukou přidržte horní část zařízení a druhou rukou vytáhněte nádobu uchopením za rukojeť. Nádobu umístěte na stabilním povrchu.
4. Během provozu zařízení se doporučuje vyjmout nádobu v polovině (nebo několikrát v závislosti na receptu) a promíchat nebo obrátit přísady v nádobě, aby bylo zajištěno rovnoměrné smažení. Jakmile je nádoba umístěna zpět do zařízení, bude pokračovat v provozu a na displeji se zobrazí nastavený čas.

Upozornění: Pokud není nádoba zcela zasunutá, mikrosplínač se neaktivuje. Na displeji se zobrazí „OPEN“ a zařízení nebude fungovat. V takovém případě stačí nádobu zcela zasunout do zařízení. Zařízení má 10minutovou funkci paměti pro vypnutí. Po vyjmutí nádoby a promíchání jídla při smažení stačí nádobu vložit zpět do přístroje a ten se vrátí do předchozího provozního režimu a pokračuje ve smažení.

5. Po skončení práce zařízení vydá akustický signál. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, umístěte zařízení na stabilní povrch a hotový pokrm vyjměte pomocí pomocných nástrojů (např. hůlek nebo kleští).
6. V pohotovostním režimu můžete vybrat „MENU“ a podržet tlačítko „TIME/TEMP“ a „KEEP WARM“ pro přepínání jednotky teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita.
7. V pohotovostním režimu po zvolení „MENU“ podržte tlačítka „KEEP WARM“ a „REHEAT“ pro výběr provozního režimu akustického signálu (tichý nebo hlasitý režim).

Pozor!

- Dávejte pozor, abyste se nepopálili párou nebo se nádoba na smažení nepřevrhla, což by mohlo vést k popálení olejem nebo pokrmem o vysoké teplotě. Kromě toho se doporučuje používat pomocné nástroje v procesu vytahování potravin.
- Při prvním použití se může objevit malé množství bílého kouře nebo nepříjemný zápach. To je normální jev a neměli byste si dělat starosti.
- Buďte opatrní při otáčení jídla ve vnitřní nádobě. Abyste předešli zranění osob nebo poškození majetku, neotáčejte potraviny třesením celého zařízení.
- Po ukončení provozu zařízení nikdy nepokládáte nádobu na povrch citlivý na teplo. Nádobu vždy umístěte na vhodný stojan nebo povrch chránící před teplem.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Abyste předešli popálení, čistěte zařízení, až úplně vychladne.
- Po použití nádobu na smažení a rošt včas vyčistěte, aby nedošlo k poškození povlaku zbytky jídla a olejovými skvrnami.
- Nádobu a rošt nádoby očistěte jemným čistícím prostředkem a teplou vodou.
- K čištění nepoužívejte silné čistící prostředky, aby nedošlo k poškození zařízení a ohrožení zdraví.
- Korpus zařízení otřete měkkým a čistým hadříkem. Zařízení nečistěte příliš mokrým hadříkem, aby se do zařízení nedostala voda, která by mohla snadno způsobit zkrat a požár.
- K čištění nepoužívejte ostré předměty, jako jsou drátěné kartáče, aby nedošlo k poškrábání a poškození.
- Součásti zařízení nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí, může to vést k poškození a ovlivnit používání zařízení.

INDICACIONES REFERENTES A LA SEGURIDAD DE USO

¡Advertencia! Para minimizar el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales:

- Lea atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo.
- El dispositivo está destinado únicamente para uso doméstico.
- El dispositivo puede ser empleado por niños de 8 años o mayores, por personas con capacidad física, sensorial o psíquica reducida y por personas que no tengan experiencia o conocimientos del empleo del aparato, en caso de estar vigiladas o cuando hayan sido instruidas sobre el uso del aparato de forma segura y conozcan los peligros relacionados con el uso del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizado por los niños a menos que tengan cumplidos los 8 años y se encuentren bajo vigilancia de persona adecuada.
- Los niños no son conscientes de los peligros que se pueden producir al usar aparatos eléctricos. Por lo tanto, mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse para evitar peligros. El cable debe ser reemplazado por un servicio técnico autorizado del fabricante del aparato u otra persona cualificada.
- Apague y desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a su limpieza, mantenimiento o traslado y siempre que no lo utilice.
- Cuando retire el enchufe de la toma de pared, nunca tire del cable, sino del enchufe, mientras sujeta la toma con la otra mano.
- Las superficies se calientan durante el funcionamiento del aparato, por lo que se debe prestar atención durante su uso.
- No sumerja ninguna parte del aparato en agua u otros líquidos.
- No cubra las aberturas de entrada y salida de aire con el aparato en funcionamiento.
- No llene el recipiente de aceite, ya que podría provocar un riesgo de incendio.
- No toque nunca el interior del aparato mientras esté en funcionamiento.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
- Al freír con aire caliente, sale vapor caliente por las rejillas de ventilación. Mantenga las manos y la cara a una distancia segura del vapor y de las rejillas de ventilación. Tenga cuidado también con el vapor y el aire calientes al retirar la cesta del aparato.
- Desenchufe inmediatamente el aparato si emite humo oscuro. Espere a que deje de salir humo antes de retirar la cesta.

- **Advertencia:** Un uso inadecuado puede causar posibles lesiones.
- El aparato no está diseñado para funcionar con un reloj externo u otro sistema de control remoto.
- No utilice el aparato para fines distintos de los previstos.

Requisitos eléctricos:

Compruebe si el voltaje indicado en la placa de características se corresponde con el suministro eléctrico de su hogar, que debe estar marcado como ~ (corriente alterna).

 Este aparato está marcado con el símbolo de contenedor para desechos tachado, según la Directiva Europea 2012/19/CE y la ley polaca sobre aparatos eléctricos y electrónicos gastados. Dicho símbolo informa que este aparato, pasado el período de su uso, no debe ser eliminado junto con los demás desechos procedentes de hogares. El usuario está obligado a devolverlo a un lugar destinado para recoger el equipo eléctrico y electrónico gastado. Las entidades que realizan la recogida, incluyendo los puntos locales de recogida, tiendas, y entidades municipales, crean un sistema adecuado que permite la devolución de estos aparatos. El adecuado uso del equipo eléctrico y electrónico gastado ayuda a evitar las consecuencias que son nocivas para humanos y para el medio ambiente procedentes de la presencia de componentes peligrosos e inadecuado almacenamiento y procesamiento de estos dispositivos.

DATOS TÉCNICOS:

Modelo: AFM 5020
Tensión nominal: 220-240 V~ 50/60 Hz
Potencia nominal: 1400-1600 W
Capacidad del recipiente para freír: 5,2 l
Capacidad del recipiente para freír con rejilla: 4,2 l

ESTRUCTURA DEL APARATO (fig. 1, pág. 2):

1. Cuerpo del aparato
2. Recipiente para freír
3. Mango
4. Rejilla para freír
5. Panel de control táctil

ANTES DEL PRIMER USO:

- Retire todo el embalaje.
- Lave a fondo el recipiente y la rejilla para freír en agua tibia con líquido lavavajillas, utilizando una esponja suave.
- Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño húmedo.
- La freidora sin grasa funciona mediante la circulación de aire caliente, por lo que no debe verterse aceite ni grasa para freír directamente en el recipiente.
- El aparato debe colocarse sobre una encimera plana y nivelada, de modo que el cable de alimentación llegue hasta una toma de corriente. La habitación debe estar bien ventilada y el aparato no debe encontrarse cerca de sustancias y objetos inflamables.
- El primer uso requiere 10 minutos de calentamiento en seco.

Advertencia: Al utilizar la freidora por primera vez, puede haber un ligero humo u olor, que es típico de los aparatos nuevos con resistencias calentadoras y no afecta a su seguridad.

OPERACIÓN DEL PANEL DE CONTROL (fig. 2, pág. 2):

Para encender el aparato, conecte el enchufe a una toma de corriente y pulse el botón «MENÚ» (el aparato entrará en el modo de selección de función). Pulse de nuevo el botón «MENÚ» para seleccionar la función una por una. El LED de la función seleccionada parpadea y los LED de las demás funciones se encienden de forma continua. Al seleccionar una función, la pantalla muestra alternativamente el tiempo y la temperatura predeterminados de la función actual. Una vez que haya seleccionado la función deseada, pulse el botón «TIME/TEMP» para ajustar el tiempo y la temperatura. Utilice los botones «+» y «-» para ajustar manualmente el tiempo y la temperatura. Pulse el botón «START/CANCEL» y el aparato comenzará a funcionar. Presiónelo de nuevo para detenerlo.

El aparato también tiene las siguientes funciones:

- Descongelar 
- Calentamiento 
- Mantenimiento del calor 

AJUSTES:

La tabla siguiente ofrece consejos útiles sobre los ajustes para freír los distintos ingredientes. Recuerde que los ajustes indicados son meramente indicativos. Los distintos ingredientes pueden variar en origen, tamaño, forma o marca, por lo que no podemos garantizar que los parámetros indicados se ajusten perfectamente a sus necesidades.

Indicaciones:

- El grosor y la cantidad de los alimentos, así como el hecho de que estén bien descongelados, pueden afectar al tiempo total de fritura. Si se frien porciones más pequeñas, se reducirá el tiempo de funcionamiento del aparato.
- Para que la fritura sea uniforme, conviene sacar el recipiente con los ingredientes y agitarlo cuando haya transcurrido la mitad del tiempo de preparación.

Función / programa	Temperatura		Tiempo	
	Ajuste por defecto	Rango de ajuste	Ajuste por defecto	Rango de ajuste
	180 °C	40-200 °C	15 minutos	1-60 minutos
	190 °C		19 minutos	
	180 °C		16 minutos	
	200 °C		35 minutos	
	180 °C		12 minutos	
	200 °C		11 minutos	
	180 °C		10 minutos	
	180 °C		15 minutos	
	100 °C		120 minutos	
	170 °C		14 minutos	

	65 °C	40-100 °C	20 minutos	1-240 minutos
	200 °C	40-200 °C	6 minutos	1-60 minutos
	70 °C	40-200 °C	10 minutos	1-60 minutos

MANUAL DE USO DEL EQUIPO

1. Retire el recipiente y coloque los ingredientes en la rejilla del recipiente.
2. Introduzca el recipiente en el aparato.
3. Encienda el aparato y pulse la tecla «MENU» para seleccionar la función deseada. Puede ajustar manualmente la temperatura y el tiempo mediante el panel de control (capítulo «OPERACIÓN DEL PANEL DE CONTROL»). A continuación, pulse el botón «START/CANCEL» para empezar a freír con los ajustes seleccionados. Una vez finalizado el calentamiento, el aparato emitirá un pitido y la pantalla mostrará «End». Sujetando la parte superior del aparato con una mano, extraiga el recipiente con la otra, agarrando el asa. Coloque el recipiente sobre una superficie estable.
4. Durante el funcionamiento del aparato, es aconsejable sacar el recipiente cuando haya transcurrido la mitad del tiempo (o varias veces según la receta) y remover o girar los ingredientes en el recipiente para freírlos de forma uniforme. Cuando vuelva a colocar el recipiente en el aparato, seguirá funcionando y la pantalla mostrará el tiempo programado.

Advertencia: Si no se introduce el recipiente completamente, el microinterruptor no se activará. La pantalla mostrará «OPEN» y el aparato no funcionará. En este caso, basta con introducir el recipiente completamente en el aparato. El aparato dispone de una función de memoria que se apaga a los 10 minutos. Cuando retire el recipiente y remueva los alimentos mientras se frien, basta con volver a introducir el recipiente en el aparato para que vuelva a su modo anterior y continúe friendo.

5. El aparato emitirá un pitido cuando haya terminado. Desconecte el enchufe de la toma de corriente, coloque el aparato sobre una superficie estable y saque el plato terminado con herramientas auxiliares (por ejemplo, palillos o pinzas).
6. En el modo de espera, puede seleccionar «MENU» y mantener pulsados los botones «TIME/TEMP» y «KEEP WARM» para cambiar la unidad de temperatura entre Celsius y Fahrenheit.
7. En el modo de espera, después de seleccionar «MENÚ», mantenga pulsado el botón «KEEP WARM» y «REHEAT» para seleccionar el modo de la señal acústica (modo silencioso o alto).

¡Advertencia!

- Tenga cuidado para evitar quemaduras por el vapor o que se vuelque el recipiente, ya que se podrían provocar quemaduras con el aceite o los alimentos a alta temperatura. Asimismo, se recomienda utilizar utensilios auxiliares para sacar los alimentos.
- En el primer uso, puede haber una pequeña cantidad de humo blanco o un olor desagradable. Es algo normal y no debe alarmarse.
- Tenga cuidado al manipular los alimentos en el recipiente interior. Para evitar lesiones personales o daños materiales, no gire los alimentos agitando todo el aparato.
- Cuando termine de utilizar el aparato, no coloque nunca el recipiente sobre una superficie sensible al calor. Coloque siempre el recipiente sobre una base o superficie adecuada que proteja del calor.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Para evitar quemaduras, limpie el aparato cuando se haya enfriado completamente.
- Después de su uso, limpie el recipiente y la rejilla de freír para evitar daños en el revestimiento debido a los restos de comida y las manchas de aceite.
- El recipiente y la rejilla deben limpiarse con un detergente suave y agua tibia.
- No utilice detergentes fuertes para la limpieza a fin de evitar daños en el aparato y riesgos para la salud.
- El cuerpo del aparato debe limpiarse con un paño suave y limpio. No lo limpie con un paño excesivamente húmedo para evitar que entre agua en el aparato, lo cual puede provocar fácilmente un

- cortocircuito y un incendio.
- No deben utilizarse objetos afilados, como cepillos de alambre, para evitar arañazos y daños.
- Los componentes del aparato no son aptos para el lavavajillas, lo que puede provocar daños y afectar al uso del aparato.

ПРЕПОРЪКИ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА НА УПОТРЕБА

Внимание! С цел минимизиране на опасността от пожар, токов удар или нараняване на тялото:

- Прочетете внимателно настоящата инструкция, преди да започнете употреба на уреда.
- Това устройство е предназначено за ползване само в домакинствата.
- Това устройство може да се използва от деца на възраст от 8 години и по-големи, от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани, как да използват уреда по безопасен начин и познават опасностите, свързани с използването на уреда. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца освен, ако са навършили 8 години и са под надзор на съответно лице.
- Децата не си дават сметка за опасностите, които могат да възникнат по време на употреба на електрически уреди, поради това пазете уреда далеч от достъпа на деца.
- Ако хранящият кабел е повреден, трябва да бъде подменен с нов, за да се предотврати опасна ситуация. Подмяната на кабела трябва

ва да се извърши в оторизиран от производителя сервиз или от друго квалифицирано лице.

- Изключете и извадете щепсела на устройството, преди да изпълните дейности по почистване, поддръжка или преместване, както и когато не го използвате.
- При изваждане на щепсела от електрическия стенов контакт никога не дърпайте кабела, а само щепсела, като с другата ръка придържате контакта.
- Повърхностите се нагорещават, докато устройството работи, затова бъдете внимателни, когато го използвате.
- Не потапяйте никоя част от устройството във вода или други течности.
- Не блокирайте отворите за вход и изход на въздуха, когато устройството работи.
- Не пълнете купата с олио, тъй като това може да доведе до опасност от пожар.
- Никога не докосвайте вътрешността на устройството, докато работи.
- Дръжте хранящия кабел далеч от горещи повърхности.
- По време на пържене с горещ въздух горещата пара излиза през изходните отвори. Дръжте ръцете и лицето си на безопасно разстояние от отворите за пара и въздух. Също така внимавайте с горещата пара и въздух, кога-

то изваждате кошницата от уреда.

- Изключете незабавно устройството от контакта, ако от него излиза тъмен дим. Изчакайте, докато димът спре да излиза, преди да извадите кошница.
- Предупреждение: Неправилната употреба може да доведе до потенциално нараняване.
- Устройството не е предназначено за обслужване с използване на външен часовник или отделна система за дистанционно управление.
- Не използвайте уреда за цели, различни от предназначението.

Електрически изисквания:
Уверете се, че напрежението, посочено върху информационната табелка, съответства на параметрите на електрическата мрежа на мястото на използване, при което захранването трябва да бъде означено като ~ (променлив ток).



Този уред е маркиран със задраскан контейнер за отпадъци в съответствие с Европейската директива 2012/19/UE и полския закон за електрическо и електронно оборудване. Тази маркировка показва, че това оборудване, след определен период на ползване, не може да се изхвърля заедно с другите битови отпадъци. Потребителят е длъжен да го предаде там, където се събират отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Събирателните пунктове, в това число местни пунктове за събиране, магазини или общински структури създават система, която позволява предаване на оборудването. Подходящото третиране на отпадъците от електрическо и електронно оборудване помага за избягване на вреди за човешкото здраве и околната среда последици, произтичащи от наличието на опасни вещества, както и от неправилното съхранение и обработка на такова оборудване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Модел: AFM 5020

Номинално напрежение: 220-240 V~ 50/60Hz

Номинална мощност: 1400-1600W

Вместимост на контейнера за пържене: 5,2 l

Вместимост на контейнера за пържене със скара: 4,2 l

КОНСТРУКЦИЯ НА УРЕДА (фиг. 1 стр. 2):

1. Корпус на уреда
2. Контейнер за пържене
3. Дръжка
4. Скара за пържене
5. Сензорен панел за управление

ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ:

- Отстранете всички елементи на опаковката.
- Измийте контейнера и скарата за пържене обилно в топла вода с препарат за миене на съдове, като използвате мека гъба.
- Избършете външните повърхности на устройството с влажна кърпа.
- Фритюрникът без мазнина работи на принципа на циркулация на горещ въздух, така че не наливайте олио или мазнина за пържене директно в съда.
- Устройството трябва да се постави върху равен, нивелиран плот, така че захранващият кабел да достига до контакта. В помещението трябва да има вентилация, устройството не може да се поставя в близост до запалими вещества и предмети.
- При първото използване уредът трябва да се нагрява на сухо в продължение на 10 минути.

Внимание: При първото използване на фритюрника може да се появи лек дим или миризма, което е характерно за новите награвателни уреди и не влияе на тяхната безопасност.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ (фиг. 2 стр. 2):

За да включите устройството, включете щепсела в стенния контакт и след това докоснете бутона „MENU“ (устройството ще влезе в режим за избор на функция). Докоснете отново бутона „MENU“, за да изберете поредно функциите. Светодиодът на избраната функция мига, а светодиодите на останалите функции светят постоянно. Когато избирате функция, дисплеят показва последователно времето по подразбиране и температурата на текущата функция. След като изберете подходящата функция, докоснете бутона „TIME/TEMP“, за да изберете настройката за време и температура. Използвайте бутоните „+“ и „-“, за да регулирате ръчно времето и температурата. Докоснете бутон „START/CANCEL“ и устройството ще започне да работи - докоснете този бутон отново, за да спрете устройството.

Устройството е оборудвано също така с функции:

- Размразяване
- Затопляне
- Поддържане на топлина

НАСТРОЙКИ:

Таблицата по-долу представя полезни съвети относно настройките за пържене на различни съставки. Не забравяйте, че представените настройки са само примерни. Различните съставки може да се различават по произход, размер, форма или марка, така че не можем да гарантираме, че спецификациите ще отговарят напълно на вашите нужди.

Указания:

- Дебелината и количеството на храната, както и дали храната е напълно размразена, може да повлияе на общото време за пържене. Пърженето на по-малки порции ще съкрати времето за работа на уреда.
- За да осигурите равномерно пържене, извадете контейнера със съставките и го разклатете по средата на времето за приготвяне.

Функция / програма	Температура		Време	
	Настройка по подразбиране	Обхват на настройка	Настройка по подразбиране	Обхват на настройка
	180°C	40-200°C	15 минути	1-60 минути
	190°C		19 минути	
	180°C		16 минути	
	200°C		35 минути	
	180°C		12 минути	
	200°C		11 минути	
	180°C		10 минути	
	180°C		15 минути	
	100°C		120 минути	
	170°C		14 минути	
	65°C	40-100°C	20 минути	1-240 минути
	200°C	40-200°C	6 минути	1-60 минути
	70°C	40-200°C	10 минути	1-60 минути

ОБСЛУЖВАНЕ НА УРЕДА:

1. Извадете контейнера и поставете съставките на скалата в контейнера.
2. Поставете контейнера в уреда
3. Включете устройството и след това докоснете бутона „MENU“, за да изберете подходящата функция. Можете ръчно да зададете температурата и времето с помощта на панела за управление (раздел „ОБСЛУЖВАНЕ НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ“). След това докоснете бутона „START/CANCEL“, за да започнете пърженето с избраните настройки. Когато нагряването приключи, уредът ще издаде звуков сигнал и на дисплея ще се появи „End“. Докато държите горната част на устройството с една ръка, издърпайте контейнера с другата ръка, като хванете дръжката. Контейнерът трябва да се постави върху стабилна повърхност.
4. Докато уредът работи, препоръчително е да извадите контейнера по средата на пърженето (или няколко пъти в зависимост от рецептата) и да смесите или обърнете съставките в контейнера, за да осигурите равномерно пържене. След като контейнерът се постави обратно в устройството, то ще продължи да работи и зададеното време ще се появи на дисплея.

Внимание: Ако контейнерът не е пъхнат докрай, микропревключвателят няма да се активира. На дисплея ще се появи „OPEN“ и устройството няма да работи. В този случай просто пъхнете контейнера докрай в устройството. Устройството има функция за памет за изключване за 10 минути. След като извадите контейнера и смесите храната по време на пържене, просто поставете контейнера обратно в уреда и той ще се върне към предишния режим на работа и ще продължи да пържи.

5. Когато работата приключи, уредът ще издаде звуков сигнал. Изключете щепсела от контакта, поставете уреда върху стабилна повърхност и извадете готовото ястие с помощта на помощни инструменти (напр. клечки или щипки).
6. В режим на готовност можете да изберете „MENU“ и да задържите натиснати бутоните „TIME/TEMP“ и „KEEP WARM“, за да превключите мерната единица за температура между Целзий и Фаренхайт.
7. В режим на готовност, след като изберете „MENU“, задържете натиснати бутоните „KEEP WARM“ и „REHEAT“, за да изберете режим на работа на звуковия сигнализатор (тих или силен).

Внимание!

- Запазете внимание, за да избегнете изгаряния от пара или преобръщане на съда за пържене, което може да доведе до изгаряне от олио или храна с висока температура. Освен това се препоръчва използването на помощни инструменти в процеса на изваждане на храната.
- При първото използване може да се появи малко количество бял дим или неприятна миризма. Това е нормално явление и не трябва да се притеснявате.
- Внимавайте, когато обръщате храна във вътрешния съд. За да избегнете нараняване или повреда на имуществото, не обръщайте храната чрез разклащане на целия уред.
- След като устройството приключи работа, никога не поставяйте контейнера върху чувствителна към топлина повърхност. Винаги поставяйте контейнера върху подходяща подложка или повърхност, предпазваща от топлина.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- За да избегнете изгаряне, трябва да почиствате уреда, когато е напълно изстинал.
- След употреба почистете навреме контейнера за пържене и скалата, за да избегнете повреда на покритието, причинена от остатъци от храна и петна от масло.
- Контейнерът и решетката на контейнера трябва да се почистват с мек почистващ препарат и топла вода.
- Не използвайте силни препарати за почистване, за да избегнете повреда на устройството и опасности за здравето.
- Избършете корпуса на устройството с мека и чиста кърпа. Не почиствайте устройството с кърпа, която е твърде влажна, за да предотвратите навлизането на вода в устройството, което лесно може да причини късо съединение и пожар.
- Не използвайте остри предмети като телени четки за почистване, за да избегнете драскотини и повреди.
- Компонентите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина, това може да доведе до повреда и да повлияе на използването на уреда.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA VONATKOZÓ FELTÉTELEK

Figyelem! Annak érdekében, hogy minimalizáljuk az esetleges tüzeseteket, áramütés illetve egyéb testi sérülés fellépésének lehetőségét:

- Olvassuk el figyelmesen a jelen használati utasítást mielőtt megkezdénénk a készülék használatát.
- A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű, illetve kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha közben felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ők megértették a használattal kapcsolatos veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek, hacsak nem 8 évnél idősebbek és közben felügyelik őket.
- A gyerekek nem képesek felmérni azokat a veszélyeket, melyek az elektromos készülékek használata közben keletkezhetnek, ezért is a készüléket távol kell tartani a gyerekektől.
- Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni, ezzel hárítva el a veszélyhelyzetet. A cserét csak is a gyártó szervize vagy más, megfelelően képzett személy végezheti el.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a dugóból a tisztítás,

karbantartás vagy elmozdítás előtt, és amikor nem használja azt.

- Amikor a dugót kihúzzuk a konnektorból, soha ne húzzuk a kábelnél fogva, hanem mindig tartsuk egy kézzel a dugót s a másikkal a konnektort.
- A felületek felforrósodnak a készülék működése közben, ezért legyen óvatos, amikor használja.
- Ne merítse a készülék egyetlen részét sem vízbe vagy más folyadékba.
- Ne takarja le a levegő bemene- ti és kimeneti nyílásait, amikor a készülék működik.
- Ne töltsé meg az tartályt olajjal, mert ez tűzveszélyt okozhat.
- Soha ne érintse meg a készülék belsejét működés közben.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
- A forró levegős sütés során forró gőz távozik a kimeneti nyílásokon keresztül. Kezét és arcát tartsa biztonságos távolságban a gőz- és levegőkimenetektől. Ügyeljen a forró gőzre és a levegőre is, amikor kiveszi a kosarat a készülékből.
- Azonnal áramtalanítsa a készüléket, ha sötét füst jön ki a készülékből. Mielőtt kiveszi a kosarat, várja meg, amíg a füst megszűnik.
- Figyelem: A nem megfelelő használat sérülést okozhat.
- A készülék használható egy külső időzítő óra illetve egy külön, külső vezérlőrendszer se-

gítségével is.

- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.

Az elektromos követelmények:

Ellenőrizni kell, hogy az adattáblán megadott feszültség egyezik-e a háztartás elektromos rendszerének a feszültségével, s az áramforrásnak a következőnek kell lennie ~ (váltóáram).



Ez a készülék el lett látva az 2012/19/EU direktíva valamint a lengyel, használt elektronikai cikkekről szóló törvény szerinti jellel – egy keresztülhúzott hulladéktartállyal. Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy a készülék, miután használata befejeződött, nem kerülhet a szemétkbe az összes többi házi hulladékkal együtt. A felhasználó köteles az elhasznált készüléket egy elektronikus és elektromos hulladékgyűjtő pontban leadni. A hulladékgyűjtő pontok, többek között a lokális pontok, a boltok, az önkormányzati szervezetek egy rendszert alkotnak, mely lehetővé teszi a hulladék leadását. Az elektronikus és elektromos hulladékkal való megfelelő bánásmód segít megelőzni az emberi egészségre és környezetre káros mellékhatásokat, melyeket a hulladékkal való nem megfelelő bánásmód és a hulladékban található veszélyes anyagok okozhatnak.

MŰSZAKI ADATOK:

Modell: AFM 5020

Névleges feszültség: 220-240V~ 50/60Hz

Névleges teljesítmény: 1400-1600W

Sütőtartály kapacitása: 5,2 l

A rostélyos sütőtartály kapacitása: 4,2 l

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE (1. ábra, 2. oldal):

1. A készülék háza
2. Sütőtartály
3. Fogantyú
4. Sütőrostély
5. Érintéses kezelőpanel

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- A sütőtartályt és a sütőrácsot alaposan mossa meg mosogatószeres meleg vízben, puha szivaccsal.
- Törölje le a készülék külső felületeit nedves ruhával.
- Az zsírmentes légsütő a forró levegő keringtetésének elvén működik, ezért ne óntson közvetlenül az edénybe a sütéshez szükséges olajat vagy zsírt.
- A készüléket lapos, vízszintes munkalapra kell helyezni úgy, hogy a tápkábel elérje a konnektort. A helyiségben szellőzést kell biztosítani, a készüléket nem lehet gyúlékony anyagok, tárgyak közelébe helyezni.
- Az első használatához 10 perc száraz melegítés szükséges.

Figyelem: A légsütő első használatakor enyhe füst vagy szag jelenhet meg, ami az új fűtőberendezésekre jellemző, és nem befolyásolja azok biztonságát.

A KEZELŐPANEL MŰKÖDTETÉSE (2. ábra, 2. oldal):

A készülék bekapcsolásához csatlakoztassa a tápkábelt a fali aljzatba, majd érintse meg a „MENU” gombot (a készülék funkcióválasztó módba lép). Érintse meg ismét a „MENU” gombot a funkció egyenkénti kiválasztásához. A kiválasztott funkció LED-je villog, a többi funkció LED-je pedig folyamatosan világít. Funkció kiválasztásakor a kijelzőn felváltva látható az aktuális funkció alapértelmezett ideje és hőmérséklete. A megfelelő funkció kiválasztása után érintse meg a „TIME/TEMP” gombot az idő és a hőmérséklet beállításához. Használja a „+” és a „-” gombokat az idő és a hőmérséklet manuális beállításához. Érintse meg a „START/CANCEL” gombot, és a készülék elkezd működni – érintse meg ismét ezt a gombot a készülék leállításához.

A készülék a következő funkciókkal is rendelkezik:

- Kiolvasztás
- Melegítés
- Melegen tartás

BEÁLLÍTÁSOK:

Az alábbi táblázat hasznos tippeket kínál a különféle összetevők sütési beállításaihoz. Felhívjuk figyelmét, hogy a megadott beállítások csak tájékoztató jellegűek. A különböző összetevők eredete, mérete, alakja vagy márkája eltérő lehet, így nem tudjuk garantálni, hogy a specifikációk tökéletesen megfelelnek az Ön igényeinek.

Tanácsok:

- Az étel vastagsága és mennyisége, valamint az, hogy az étel alaposan ki van-e olvasztva, befolyásolhatja a teljes sütési időt. A kisebb adagok sütése lerövidíti a készülék működési idejét.
- Az egyenletes sütés érdekében vegye ki a hozzávalókat teli sütőtartályt, és az elkészítési idő felénél rázza fel.

Funkció / program	Hőmérséklet		Idő	
	Alapértelmezett beállítás	Beállítási tartomány	Alapértelmezett beállítás	Beállítási tartomány
	180°C	40-200°C	15 perc	1-60 perc
	190°C		19 perc	
	180°C		16 perc	
	200°C		35 perc	
	180°C		12 perc	
	200°C		11 perc	
	180°C		10 perc	
	180°C		15 perc	
	100°C		120 perc	
	170°C		14 perc	
	65°C	40-100°C	20 perc	1-240 perc
	200°C	40-200°C	6 perc	1-60 perc
	70°C	40-200°C	10 perc	1-60 perc

A KÉSZÜLÉK KEZELÉSE:

1. Húzza ki a tartályt, és helyezze a hozzávalókat a tartályban lévő rácsra.
2. Csúsztassa a tartályt a készülékbe
3. Kapcsolja be a készüléket, majd érintse meg a „MENU” gombot a megfelelő funkció kiválasztásához. A hőmérséklet és az időt manuálisan állíthatja be a kezelőpanel segítségével („KEZELŐPANEL MŰKÖDTETÉSE” fejezet). Ezután érintse meg a „START/CANCEL” gombot a sütés megkezdéséhez a kiválasztott beállításokkal. Amikor a fűtés befejeződött, a készülék hangjelzést hallat, és a kijelzőn megjelenik az „End” felirat. Miközben egyik kezével a készülék tetejét fogja, a másik kezével a fogantyúnál fogva húzza ki

- a tartályt. A tartályt stabil felületre kell helyezni.
4. A készülék működése közben ajánlatos félidőben (recepttől függően többször is) kivenni a tartályt, és az tartályban lévő hozzávalókat összekeverni vagy megforgatni az egyenletes sütés érdekében. Miután a tartályt visszahelyezte a készülékbe, az tovább működik, és a beállított idő megjelenik a kijelzőn.

Figyelem: Ha a tartály nincs teljesen behelyezve, a mikrokapcsoló nem aktiválódik. Az „OPEN” felirat jelenik meg a kijelzőn, és a készülék nem működik. Ebben az esetben egyszerűen helyezze be teljes mértékben a tartályt a készülékbe. A készülék 10 perces leállítási memória funkcióval rendelkezik. Miután kivette az edényt és sütés közben összekeverte az ételt, egyszerűen helyezze vissza az edényt a készülékbe, a készülék visszaáll az előző üzemmódba, és folytatja a sütést.

5. A munka végeztével a gép hangjelzést hallat. Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, helyezze a készüléket stabil felületre, és segédeszközök (pl. pálcika vagy fogó) segítségével vegye ki a kész edényt.
6. Készenléti módban kiválaszthatja a „MENU”-t, és lenyomva tartva a „TIME/TEMP” és a „KEEP WARM” gombot a hőmérséklet mértékegységének Celsius és Fahrenheit között váltásához.
7. Készenléti módban a „MENU” kiválasztása után tartsa lenyomva a „KEEP WARM” és a „REHEAT” gombot a hangjelző üzemmód kiválasztásához (néma vagy hangos üzemmód).

Figyelem!

- Ügyeljen arra, hogy elkerülje a gőz által okozott égési sérüléseket vagy a sütőedény felborulását, ami égési sérüléseket okozhat az olajtól vagy a magas hőmérsékletű élelmiszerektől. Ezenkívül javasolt segédeszközök használata az élelmiszer eltávolítása során.
- Első használatkor kis mennyiségű fehér füst vagy kellemetlen szag jelenhet meg. Ez egy normális jelenség, és nem kell emiatt aggódnia.
- Legyen óvatos, amikor megforgatja az ételt a belső edényben. A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében ne fordítsa meg az ételt az egész készülék megrázásával.
- A készülék működésének befejezése után soha ne helyezze a tartályt hőérzékeny felületre. A tartályt mindig megfelelő állványra vagy felületre helyezze, hogy védje a hőtől.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Az égési sérülések elkerülése érdekében csak akkor tisztítsa meg a készüléket, amikor az teljesen kihűlt.
- Használat után időben tisztítsa meg a sütőedényt és a rácsot, hogy elkerülje a bevonat ételmaradványok és olajfoltok okozta károsodását.
- A tartályt és a sütőrácsot enyhe tisztítószerrel és meleg vízzel kell megtisztítani.
- Ne használjon erős tisztítószereket a tisztításhoz, hogy elkerülje a készülék károsodását és az egészségügyi kockázatokat.
- Puha és tiszta ruhával törölje le a készülék testét. Ne tisztítsa a készüléket túl nedves ruhával, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, mert ez könnyen rövidzárlatot és tüzet okozhat.
- A karcolások és sérülések elkerülése érdekében ne használjon éles tárgyakat, például drótkéfért a tisztításhoz.
- A készülék alkatrészei nem alkalmasak mosogatógépben történő mosogatásra, ez károsodáshoz vezethet, és befolyásolhatja a készülék használatát.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

Увага! Щоб звести до мінімуму ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом та травмування:

- Уважно прочитайте цю інструкцію, перш ніж приступити до використання пристрою.
- Прилад призначений виключно для побутового використання.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, особами з фізичними, сенсорними або психічними порушеннями, а також з відсутністю досвіду і знань про техніку, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції про те, як використовувати пристрій безпечно, і ознайомлені з ризиком, пов'язаним з використанням пристрою. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення й обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші 8 років і не перебувають під наглядом відповідної особи.
- Діти не усвідомлюють рівня небезпеки, яка може виникнути під час використання електричних пристроїв, тому тримайте пристрій у недоступному для дітей місці.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його слід замінити, щоб уникнути небезпеки. Заміну кабелю може

здійснити сервісний центр, уповноважений виробником пристрою, або інша особа з відповідною кваліфікацією.

- Вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі перед чищенням, обслуговуванням або переміщенням, а також коли він не використовується.
- Під час витягання вилки з настінної розетки ніколи не тягніть за кабель, тягнути треба лише за вилку, притримуючи іншою рукою розетку.
- Під час роботи пристрою поверхні нагріваються, тому будьте обережні при його використанні.
- Не занурюйте кабель та адаптер у воду чи інші рідини.
- Не закривайте отвори для входу та випуску повітря під час роботи приладу.
- Не наповнюйте чашу олією, оскільки це може призвести до пожежі.
- Ніколи не торкайтеся внутрішньої частини приладу під час його роботи.
- Тримайте шнур живлення подалі від гарячих поверхонь.
- Під час смаження гарячим повітрям з випускних отворів виходить гаряча пара. Тримайте руки та обличчя подалі від отворів для випуску пари та повітря. Також слід бути обережним з гарячою парою та повітрям під час вилучення кошика з пристрою.
- негайно від'єднайте прилад, якщо з приладу виходить

темний дим. Перед тим як виймати кошик, зачекайте, поки дим перестане виходити.

- Попередження: Неправильне використання може призвести до потенційної травми.
- Прилад не призначено для експлуатації з використанням зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, окрім тих, для яких він призначений.

Вимоги до електрики:

Слід перевірити, чи напруга, наведена в табличці номінальних значень, відповідає параметрам домашньої електромережі, при цьому живлення повинно мати позначення ~ (змінний струм).



Цей пристрій відповідно до Європейської Директиви 2012/19/ЄС і польського Закону про відпрацьоване електричне та електронне обладнання позначено символом перекресленого контейнера для відходів. Таке маркування означає, що цей пристрій після завершення терміну його служби не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний віддати його у відповідний пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Пункти збору, зокрема місцеві пункти, магазини і районні пункти утворюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання. Відповідне поводження з використанням електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини й довкілля наслідків, які можуть бути спричинені наявністю небезпечних компонентів та неправильним зберіганням і переробкою такого обладнання.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель: AFM 5020

Номінальна напруга: 220-240 В~ 50/60Гц

Номінальна потужність: 1400-1600W

Об'єм ємності для смаження: 5,2л

Ємність для смаження з решіткою: 4,2л

КОНСТРУКЦІЯ ПРИСТРОЮ (мал. 1, стор. 2):

1. Корпус пристрою
2. Ємність для смаження
3. Ручка
4. Решітка для смаження
5. Сенсорна панель керування

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ:

- Видаліть усі елементи упаковки.
- Ретельно вийміть ємність і решітку у теплій воді з додаванням засобу для миття посуду, використовуючи м'яку губку.
- Протріть зовнішні поверхні пристрою вологою ганчіркою.
- Фритюрниця без жиру працює за принципом циркуляції гарячого повітря, тому не можна безпосередньо заливати в ємність олію або жир для смаження.
- Пристрій слід розмістити на рівній поверхні так, щоб шнур живлення досягав розетки. У приміщенні повинна бути вентиляція, прилад не можна розташовувати поблизу легкозаймистих речовин і предметів.
- Перше використання вимагає 10 хвилин сухого нагрівання.

Увага: Під час першого використання фритюрниці може з'явитися легкий дим або запах, що є типовим для нових нагрівальних пристроїв і не впливає на їхню безпеку.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ (рис 2 стор. 2):

Щоб увімкнути пристрій, підключіть мережевий штекер до настінної розетки, а потім натисніть кнопку «МЕНЮ» (пристрій перейде в режим вибору функцій). Торкніться кнопки «МЕНЮ» ще раз, щоб послідовно вибирати функцію. Світлодіод обраної функції почне блимати, а світлодіоди інших функцій будуть світитись постійним світлом. Під час вибору функції дисплей покаже почергово стандартний час і температуру поточної функції. Після вибору відповідної функції торкніться кнопки «TIME/TEMP», щоб вибрати налаштування часу та температури. Використовуйте кнопки «+» та «-», щоб вручну налаштувати час і температуру. Торкніться кнопки «START/CANCEL», і пристрій почне працювати – торкніться цієї кнопки знову, щоб зупинити роботу пристрою.

Пристрій також має функції:

- Розморожування (🔥)
- Підігрівання (🔥)
- Підтримування температури (🔥)

НАЛАШТУВАННЯ:

Наступна таблиця пропонує корисні поради щодо налаштування смаження для різних інгредієнтів. Пам'ятайте, що вказані налаштування є лише орієнтовними. Різні інгредієнти можуть відрізнятися походженням, розміром, формою чи маркою, тому ми не можемо гарантувати, що вказані параметри ідеально відповідають вашим потребам.

Вказівки:

- Товщина і кількість їжі, а також те, чи їжа повністю розморожена, можуть вплинути на загальний час смаження. Смаження менших порцій скоротить час роботи приладу.
- Для забезпечення рівномірного смаження, варто витягнути ємність із відомою їжею, коли пройде половина часу приготування.

Функція / програма	Температура		Час	
	Налаштування за замовчуванням	Діапазон регулювання	Налаштування за замовчуванням	Діапазон регулювання
	180°C	40-200°C	15 хвилин	1 - 60 хвилин
	190°C		19 хвилин	
	180°C		16 хвилин	
	200°C		35 хвилин	
	180°C		12 хвилин	
	200°C		11 хвилин	
	180°C		10 хвилин	
	180°C		15 хвилин	
	100°C		120 хвилин	
	170°C		14 хвилин	
	65°C	40-100°C	20 хвилин	1 - 240 хвилин
	200°C	40-200°C	6 хвилин	1 - 60 хвилин
	70°C	40-200°C	10 хвилин	1 - 60 хвилин

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ:

- Вийміть ємність і помістіть вміст на решітку в ємності.
- Вставте ємність у пристрій
- Увімкніть пристрій, а потім натисніть кнопку «MENU», щоб вибрати відповідну функцію. Ви можете вручну встановити температуру та час за допомогою панелі керування (розділ «ОБСЛУГОВУВАННЯ ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ»). Далі натисніть кнопку «START/CANCEL», щоб розпочати смаження з вибраними налаштуваннями. Після завершення нагрівання пристрій подасть звуковий сигнал, а на дисплеї з'явиться «End». Тримавши однією рукою верхню частину пристрою, іншою рукою витягніть ємність, тримаючись за ручку. Ємність слід встановити на стабільну поверхню.
- Під час роботи пристрою рекомендується витягнути ємність, коли пройде половина часу приготування (або кілька разів залежно від рецепту) і перемішати або перевернути вміст у ємності для рівномірного смаження. Після повторного розміщення ємності у пристрої він продовжить роботу, і на дисплеї з'явиться встановлений час.

Увага: Якщо ємність не повністю вставлена, мікровимикач не буде активовано. На дисплеї з'явиться «OPEN» і пристрій не працюватиме. У такому випадку достатньо повністю вставити ємність у пристрій. Пристрій має функцію 10-хвилинної пам'яті вимкнення. Після виїмання ємності та перемішування їжі під час смаження, достатньо вставити ємність назад у пристрій, і він повернеться до попереднього режиму роботи та продовжить смаження.

- Після закінчення роботи пристрій видасть звуковий сигнал. Від'єднайте вилку від розетки, поставте пристрій на стабільну поверхню і вийміть готову страву за допомогою допоміжних інструментів (наприклад, паличок або щипців).
- У режимі очікування можна вибрати «MENU» і утримувати кнопку «TIME/TEMP» і «KEEP WARM», щоб переключити одиницю температури між Цельсієм і Фаренгейтом.
- У режимі очікування, після вибору «МЕНЮ», утримуйте кнопку «KEEP WARM» та «REHEAT», щоб вибрати режим роботи звукового сигналізатора (тихий або гучний режим).

Увага!

- Будьте обережні, щоб уникнути опіків парою або перекидання ємності для смаження, що може призвести до опіків олією або високотемпературною їжею. Додатково пропонується використовувати допоміжні інструменти в процесі витягування їжі.
- При першому використанні можлива поява невеликої кількості білого диму або неприємного запаху. Це нормально, і хвилюватися не варто.
- Слід бути обережним, перевертаючи їжу у внутрішньому посуді. Щоб уникнути травм або матеріальних збитків, не обертайте їжу, струшуючи весь прилад.
- Після завершення роботи пристрою ніколи не кладіть ємність на поверхню, чутливу до тепла. Завжди розміщуйте ємність на відповідній підставці або поверхні, яка захищає від впливу тепла.

ОЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД:

- Щоб уникнути опіків, чистіть прилад, коли він повністю охолоне.
- Після використання слід своєчасно очищати ємність для смаження та решітку, щоб уникнути пошкодження покриття через залишки їжі та плями від олії.
- Ємність та її решітку слід чистити м'яким миючим засобом з додаванням теплої води.
- Не слід використовувати сильні діючі миючі засоби для очищення, щоб уникнути пошкоджень пристрою і не створювати ризиків для здоров'я.
- Корпус пристрою слід протирати м'якою та чистою ганчіркою. Не очищуйте прилад надмірно вологою тканиною, щоб вода не потрапила всередину приладу, що може легко призвести до короткого замикання та пожежі.
- Для чищення не слід використовувати гострі предмети, такі як дротяні щітки, щоб уникнути подрапин та пошкоджень.
- Елементи пристрою не підходять для миття в посудомийній машині, це може призвести до їх пошкодження і вплине на ефективність використання пристрою.

INDICAȚII CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE

Atenție! Pentru a minimiza riscul de incendii, electrocutare sau vătămare corporală:

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc aparat, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui aparat. Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați de o persoană adecvată.
- Copiii nu realizează pericolele care pot apărea pe durata utilizării aparatelor electrice; de aceea nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat trebuie să îl schimbați, pentru a preveni pericolului. Înlocuirea cablului poate fi efectuată de către un service autorizat sau de către producătorul aparatului sau de către o persoană calificată.
- Opriți și deconectați dispozitivul înainte de a-l curăța, întreține sau muta și ori de câte ori nu este utilizat.
- La scoaterea ștecherului din priză din perete a nu se trage de cablu doar de ștecher în același timp ținând cu a doua mână priză de alimentare.
- Suprafețele se încălzesc în timp ce dispozitivul este în funcțiune, așa că aveți grijă când îl utilizați.
- Nu scufundați nicio parte a dispozitivului în apă sau alte lichide.
- Nu acoperiți orificiile de intrare și de evacuare a aerului când dispozitivul funcționează.
- Nu umpleți vasul cu ulei, deoarece acest lucru poate cauza pericol de incendiu.
- Nu atingeți niciodată interiorul dispozitivului în timp ce acesta funcționează.
- Țineți cablul de alimentare departe de suprafețele fierbinți.
- În timpul prăjirii cu aer cald, aburul fierbinte iese prin orificiile de evacuare. Țineți mâinile și fața la o distanță sigură față de orificiile de evacuare a aburului și a aerului. De asemenea, aveți grijă la aburul fierbinte și la aer când scoateți coșul din mașină.
- Deconectați imediat dispozitivul dacă din dispozitiv iese fum întunecat. Așteptați până când nu mai iese fum înainte de a scoate coșul.
- Avertizare: Utilizarea necorespunzătoare poate duce la ră-

niri potențiale.

- Dispozitivul nu este destinat utilizării împreună cu un temporizator extern sau un sistem de comandă de la distanță separat.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele prevăzute.

Caracteristici electrice:

Trebuie să verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța nominală corespunde parametrilor de alimentare cu curent din locuință, iar sursa de curent trebuie marcată cu ~ (curent alternativ).



Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2012/19/UE și Legii poloneze cu privire la echipamentele electrice și electronice uzate cu simbolul containerului pentru deșeuri. Acest marcaj informează că echipamentul acesta după perioada în care a fost utilizat nu poate fi aruncat împreună cu gunoii menajer. Utilizatorul este obligat să îl predea colectoarelor de deșeuri de echipamente electrice și electronice. Instituțiile care le primesc, inclusiv punctele de ridicare, magazinele și autoritățile locale vor organiza un sistem corespunzător de predare a acestor echipamente. Procedarea corespunzătoare cu echipamentele electrice și electronice asigură eliminarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea oamenilor și a mediului înconjurător, care reiese din prezența unor substanțe periculoase și din depozitarea și prelucrarea necorespunzătoare a acestui tip de echipament.

DATE TEHNICE:

Model: AFM 5020

Tensiune nominală: 220-240 V~ 50/60Hz

Putera nominală: 1400-1600W

Capacitate recipient pentru prăjit: 5,2 l

Capacitate recipient pentru prăjit cu grătar: 4,2 l

CONSTRUCȚIA DISPOZITIV (fig. 1, pag. 2):

1. Corpul dispozitivului
2. Recipient de prăjit
3. Mânerul
4. Grătar
5. Panou de control tactil

ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE

- Scoateți toate ambalajele.
- Spălați bine recipientul și grătarul în apă caldă cu lichid de spălat vase, folosind un burete moale.
- Ștergeți suprafețele externe ale dispozitivului cu o cârpă umedă.
- Friteuza fără grăsimi funcționează pe principiul circulației aerului cald, așa că nu turnați ulei sau grăsimi pentru prăjit direct în recipient.
- Dispozitivul trebuie așezat pe un blat plat și nivelat, astfel încât cablul de alimentare să ajungă la priză. În cameră ar trebui să existe ventilație, dispozitivul nu poate fi amplasat lângă substanțe și obiecte inflamabile.
- Prima utilizare necesită 10 minute de încălzire uscată.

Atenție: Când utilizați friteuza pentru prima dată, poate apărea un ușor fum sau miros, care este tipic pentru aparatele noi de încălzire și nu afectează siguranța acestora.

OPERAREA PANOUILUI DE CONTROL (fig. 2, pagina 2):

Pentru a porni dispozitivul, conectați stecherul la priză de perete și apoi atingeți butonul „MENU” (dispozitivul va intra în modul de selectare a funcției). Atingeți din nou butonul „MENU” pentru a selecta funcția una câte una. LED-ul funcției selectate clipește, iar

LED-urile pentru alte funcții sunt aprinse constant. Când selectați o funcție, afișajul alternează între ora implicită și temperatura funcției curente. După selectarea funcției corespunzătoare, atingeți butonul „TIME/TEMP” pentru a selecta setarea timpului și a temperaturii. Utilizați butoanele „+” și „-” pentru a regla manual timpul și temperatura. Atingeți butonul „START/CANCEL” și dispozitivul va începe să funcționeze - apăsați din nou acest buton pentru a opri dispozitivul.

Dispozitivul are, de asemenea, următoarele funcții:

- Dezghețare
- Încălzire
- Menținerea căldurii

SETĂRI:

Tabelul de mai jos oferă sfaturi utile despre setările de prăjire pentru diferite ingrediente. Vă rugăm să rețineți că setările furnizate sunt doar orientative. Diferitele ingrediente pot varia ca origine, dimensiune, formă sau marcă, așa că nu putem garanta că specificațiile se vor potrivi perfect nevoilor dumneavoastră.

Indicații:

- Grosimea și cantitatea alimentelor, precum și dacă alimentele sunt dezghețate complet, pot afecta timpul general de prăjire. Prăjirea porțiilor mai mici va scurta timpul de funcționare al dispozitivului.
- Pentru a asigura o prăjire uniformă, scoateți recipientul cu ingredientele și agitați-l la jumătatea timpului de preparare.

Funcție/pro-gram	Temperatura		Timpul	
	Setare implicită	Interval de reglare	Setare implicită	Interval de reglare
	180°C	40-200°C	15 minute	1-60 minute
	190°C		19 minute	
	180°C		16 minute	
	200°C		35 minute	
	180°C		12 minute	
	200°C		11 minute	
	180°C		10 minute	
	180°C		15 minute	
	100°C		120 minute	
	170°C		14 minute	
	65°C	40-100°C	20 minute	1-240 minute
	200°C	40-200°C	6 minute	1-60 minute
	70°C	40-200°C	10 minute	1-60 minute

FUNCȚIONAREA APARATULUI:

1. Scoateți recipientul și puneți ingredientele pe suport în recipient.
2. Glisiți recipientul în dispozitiv
3. Porniți dispozitivul și apoi atingeți butonul „MENU” pentru a selecta funcția corespunzătoare. Puteți seta manual temperatura și ora folosind panoul de control (capitolul „OPERAREA PANOULUI DE CONTROL”). Apoi atingeți butonul „START/CANCEL” pentru a începe prăjirea cu setările selectate. Când încălzirea este completă, dispozitivul va emite un semnal acustic și pe afișaj va apărea „End”. În timp ce țineți partea superioară a dispozitivului cu o mână, trageți recipientul cu cealaltă mână prinzând mânerul. Recipientul trebuie așezat pe o suprafață stabilă.
4. În timp ce dispozitivul funcționează, se recomandă să scoateți recipientul la jumătate (sau de mai multe ori în funcție de rețetă) și să amestecați sau să întoarceți ingredientele din recipient pentru a asigura o prăjire uniformă. Odată ce recipientul este plasat înapoi în mașină, acesta va continua să funcționeze, iar timpul setat va apărea pe afișaj.

Atenție: Dacă recipientul nu este introdus complet, microcomutatorul nu va fi activat. „OPEN” va apărea pe afișaj și dispozitivul nu va funcționa. În acest caz, introduceți pur și simplu recipientul complet în dispozitiv. Dispozitivul are o funcție de memorie de oprire de 10 minute. După ce scoateți recipientul și amestecați alimentele în timpul prăjirii, introduceți pur și simplu recipientul înapoi în dispozitiv și acesta va reveni la modul de funcționare anterior și va continua prăjirea.

5. Când lucrul este terminat, mașina va emite un semnal acustic. Deconectați ștecherul de la priză, așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și scoateți mâncare gata preparată folosind unelte auxiliare (de exemplu bețișoare sau clește).
6. În modul de așteptare, puteți selecta „MENU” și țineți apăsat butonul „TIME/TEMP” și „KEEP WARM” pentru a comuta unitatea de temperatură între Celsius și Fahrenheit.
7. În modul standby, după ce ați selectat „MENU”, țineți apăsat butoanele „KEEP WARM” și „REHEAT” pentru a selecta modul de funcționare a sunetului (mod silențios sau tare).

Atenție!

- Aveți grijă să evitați arsurile cu abur sau răsturnarea recipientului de prăjit, care pot duce la arsuri de la ulei sau alimente la temperatură ridicată. În plus, se recomandă utilizarea instrumentelor auxiliare în procesul de îndepărtare a alimentelor.
- Când este utilizat pentru prima dată, poate apărea o cantitate mică de fum alb sau un miros neplăcut. Acest lucru este normal și nu ar trebui să vă faceți griji.
- Aveți grijă când întoarceți alimentele în oala interioară. Pentru a evita rănirea personală sau deteriorarea proprietății, nu întoarceți alimentele scuturând întregul aparat.
- După ce dispozitivul a terminat de funcționat, nu așezați niciodată recipientul pe o suprafață sensibilă la căldură. Așezați întotdeauna recipientul pe un suport sau o suprafață adecvată pentru a fi protejat de căldură.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

- Pentru a evita arsurile, curățați dispozitivul când s-a răcit complet.
- După utilizare, curățați recipientul de prăjit și grătar în timp util pentru a evita deteriorarea învelișului cauzată de resturile de alimente și petele de ulei.
- Recipientul și grătarul recipientului trebuie curățate cu un detergent ușor și apă caldă.
- Nu utilizați detergenți puternici pentru curățare pentru a evita deteriorarea dispozitivului și pericolele pentru sănătate.
- Ștergeți corpul dispozitivului cu o cârpă moale și curată. Nu curățați dispozitivul cu o cârpă prea umedă pentru a preveni pătrunderea apei în dispozitiv, ceea ce poate provoca cu ușurință un scurtcircuit și un incendiu.
- Nu folosiți obiecte ascuțite, cum ar fi periile de sărmă pentru curățare, pentru a evita zgărieturile și deteriorarea.
- Componentele dispozitivului nu sunt potrivite pentru spălarea în mașina de spălat vase, acest lucru poate duce la deteriorare și poate afecta utilizarea dispozitivului.

PL**ZUŻYCIE ENERGII**

Informacje dotyczące zużycia energii i maksymalnego czasu potrzebnego do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:



Off mode (tryb wyłączenia):

0.3W

Maksymalny czas potrzebny do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:

20 minut



Standby mode (tryb czuwania):

-

Maksymalny czas potrzebny do osiągnięcia odpowiedniego stanu niskiego poboru mocy:

-

EN**ENERGY CONSUMPTION**

Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power condition:



Off mode:

0.3W

The maximum time needed to reach the applicable low power condition:

20 minutes



Standby mode:

-

The maximum time needed to reach the applicable low power condition:

-

CS**Spotřeba energie**

Informace o spotřebě energie a maximálním čase potřebném k dosažení odpovídajícího stavu nízké spotřeby energie.



Režim vypnutí (off mode):

0.3W

Maximální doba potřebná k dosažení příslušného stavu nízké spotřeby energie:

20 minut



Pohotovostní režim (standby mode):

-

Maximální doba potřebná k dosažení příslušného stavu nízké spotřeby energie:

-

SK**Spotreba energie**

Informácie o spotrebe energie a maximálnom čase potrebnom na dosiahnutie požadovaného stavu nízkej spotreby energie.



Režim vypnutia (off mode):

0.3W

Maximálny čas potrebný na dosiahnutie príslušného stavu nízkej spotreby energie:

20 minút



Pohotovostný režim (standby mode):

-

Maximálny čas potrebný na dosiahnutie príslušného stavu nízkej spotreby energie:

-

BG**Консумация на енергия**

Информация за консумацията на енергия и максималното време, необходимо за постигане на съответното състояние на ниска консумация на енергия.



Режим изключване (off mode):

0.3W

Максимално време за достигане на приложимото състояние с ниска консумация на енергия:

20 минути



Режим на готовност (standby mode):

-

Максимално време за достигане на приложимото състояние с ниска консумация на енергия:

-

HU**Energiafogyasztás**

Információk az energiafogyasztásról és a megfelelő alacsony energiafogyasztási állapot eléréséhez szükséges maximális időről.



Kikapcsolt mód (off mode):

0.3W

A megfelelő alacsony energiafogyasztású állapot eléréséhez szükséges maximális idő:

20 perc



Készenléti mód (standby mode):

-

A megfelelő alacsony energiafogyasztású állapot eléréséhez szükséges maximális idő:

-

UK**Споживання енергії**

Інформація про споживання енергії та максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького споживання енергії.



Режим вимкнення (off mode):

0.3Вт

Максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького енергоспоживання:

20 хвилин



Режим очікування (standby mode):

-

Максимальний час, необхідний для досягнення відповідного стану низького енергоспоживання:

-



EAC



**UK
CA**

C E